

تقليد قراءة شعر الوداع في قرية لولوا الشرقية نواحي جمبرانا مقاطعة جمبرانا بالي

البحث العلمي

مقدم لإستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى

شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية

الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

شعبة اللغة العربية و أدبها
كلية أصول الدين و الآداب و العلوم الإنسانية
جامعة كياهي حاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

يونيو ٢٠٢٣

تقليد قراءة شعر الوداع في قرية لولوا الشرقية نواحي جمبرانا مقاطعة جمبرانا بالي

البحث العلمي

مقدم لإستيفاء بعض الشروط اللازمة النهائية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى
شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية
الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

إعداد الطالبة :

سالس مرعة الصالحة

رقم القيد : U2.193..6

تمت الموافقة على هذا البحث العلمي من طرف المشرف :

UN

الدكتور الحاج سفرالدين إيدي ويوو الماجستير

GERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

شعبة اللغة العربية و أدبها

كلية أصول الدين و الآداب و العلوم الإنسانية

جامعة كياهي حاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

يونيو ٢٠٢٣

تقليد قراءة شعر الوداع في قرية لولوا الشرقية نواحي جمبرانا مقاطعة جمبرانا بالي

البحث العلمي

قد تمت المناقشة على هذا البحث العلمي أمام لجنة المناقشة وقررت اللجنة بنجاح الباحثة وقبول بحثها العلمي بعد إجراء التعديلات المطلوبة، وتستحق صاحبها الدرجة العلمية "S.Hum"

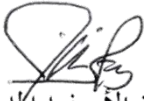
اليوم : الثلاثاء

التاريخ : ٢٠ يونيو ٢٠٢٣ م


أعضاء لجنة المناقشة

السكوتير

رئيس المجلس


زعيمة الأصفيا الماجستير

١٩٨٩٠٤١٨٢ / ١٩٠٣٢٠٠٩


الدكتور مسكود الماجستير

١٩٧٤٠٢١٠١٩٩٨٠٣١٠٠١

المتحن :

()

١. الدكتور إمام بونجول جوهاري الماجستير


()

٢. الدكتور الحاج سقرالدين ايدي ويوو الماجستير

تصدق عليها عميد كلية أصول الدين والأداب و العلوم الإنسانية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

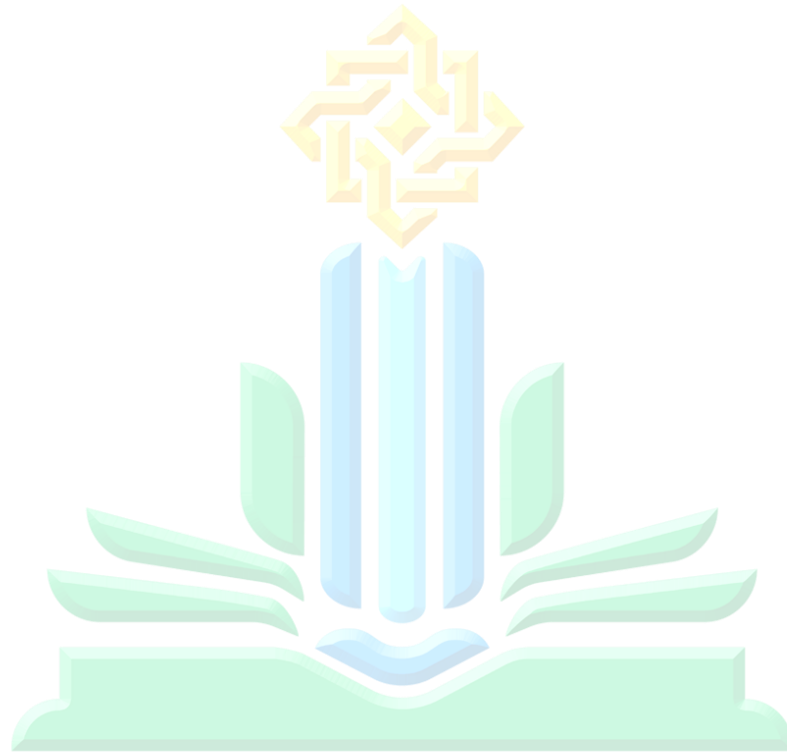

الأستاذ الدكتور محمد حسني أمل الماجستير

رقم التوظي : ١٩٧٢١٢٠٨١٩٩٨٠٣١٠٠١

الشعار

تَحَرَّوْا لَيْلَةَ الْقَدْرِ فِي الْوَتْرِ مِنَ الْعَشْرِ الْأَوَّخِرِ مِنْ رَمَضَانَ

"Carilah lailatul qadar pada malam ganjil dari sepuluh malam terakhir dari bulan Ramadan." (HR Bukhari & Muslim)¹



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

¹ <https://www.detik.com/hikmah/khazanah/d-6653582/7-dalil-tentang-malam-lailatul-qadar-dalam-al-quran-dan-hadits/amp>

الإهداء

- بامتنان عميق لإتمام هذا البحث العلمي ، يخصصها المؤلف إلى :
- أ. أهدي المؤلف هذا البحث العلمي إلى الله سبحانه وتعالى كشكل من أشكال الامتنان لصحته وطلاقته وبركاته.
- ب. يكرس المؤلف لآبة والأم ، والوالدين الذين لديهم عاطفة غير عادية ، وصلوات ، وتعليم للمؤلف. خدماته لا تنحصر ، تقبل الله كل الحسنات ، والله دائما يشمل الصحة للأم.
- ت. هذا البحث العلمي لأخي الأصغر ساندي شارييف موليدي ، شكراً لمرافقتك وتشجيع المؤلف في العمل على هذه الأطروحة.
- ث. كما أنني أهدي هذا البحث العلمي لإخوتي روبي فيرليانتو ورزكي أماليا فوتري الذين قدموا دائماً الدافع والصلاة والدعم والحب حتى الآن.
- ج. أهدي هذا البحث العلمي إلى رفيقي الأسمري محمد إدريس ، الشخص الذي أحبه. شكراً لك على دعمك ولطفك واهتمامك وحكمتك. شكراً لك على تشجيعك لي عندما أكون في أسفل.
- ح. أهدي هذا البحث العلمي لأصدقائي في الخارج ، سولس فيا دوي جاهياني وكامبلا زنة وتشا كورنيا. شكراً لك على توفير كتف للبكاء ومساعدتي عندما كنت في حاجة إليها. أشكركم على مرافقتكم لي حتى اكتمال كتابة هذا البحث العلمي.
- خ. يكرس المؤلف لأصدقائي الالتحاق ببرنامج دراسة اللغة العربية النووية وآدابها ، ويدي إرناني ، وديوي نور عيني ، وديندا جوني إمامه ، وأحمد علي رشدي ، وزملائي الذين رافقوا المؤلف في الصعود والهبوط في استكمال هذه المحاضرة.
- د. أخيراً ، يخصص المؤلف لأصدقاء وأصدقاء من الحركة الطلابية الإسلامية الإندونيسية رايون أوصول الدين وآداب والعلوم الإنسانية الذين ساعدوا في دعم الصلاة ومرافقة فترة المحاضرة.

ملخص البحث

سالس مرعة الصالحة، ٢٠٢٣ م، " تقليد قراءة شعر الوداع في قرية لولوا الشرقية نواحي جمبرانا مقاطعة جمبرانا

بالي

الكلمات الأساسية : تقليد، نظرية الاستيلاء، الأدبية الشفوية

قرية لولوا الشرقية هي إحدى القرى الموجودة في جزيرة الألهة والتي تشتهر بأغلبية مسلمة فيها. لا عجب أن هناك العديد من التقاليد الإسلامية التي لا تزال محفوظة هناك. أحد التقاليد التي غالبًا ما تكون في دائرة الضوء هي تقليد Ngewida، والذي يمكننا العثور عليه حتى الآن في قرية لولوا الشرقية .

تشمل بؤرة المشاكل التي تم بحثها في هذه البحث العلمي (١) ما هي المعاني والرسائل الواردة في تقليد قراءة سير وداع؟ (٢) ما هي أشكال التملك في تقليد قراءة سير وداع؟

المهدف من هذا البحث هو : (١) لمعرفة المعنى والرسائل الواردة في تقليد قراءة الوداع (٢) لمعرفة شكل الاستيلاء على تقليد نجويدا في قرية لولوا الشرقية .

تستخدم هذه الدراسة المنهج الوصفي النوعي ، لتحليل عملية قراءة تقليد الوداع ('ngewida') بالإضافة إلى استكشاف استجابات المجتمع فيما يتعلق بدور ووظيفة هذا التقليد في قرية لولوا تيمور ، بالي. استخدمت تقنيات جمع البيانات المقابلات المتعمقة والملاحظة التشاركية والتوثيق.

يستخلص هذا البحث الاستنتاجات (١) أصل تقليد الوداع الذي ظهر في وقت مبكر من القرن الثامن عشر إلى القرن التاسع عشر الميلادي أو بداية اكتشاف مكبرات الصوت خلال فترة الاستعمار الهولندي. (٢) لهذا التقليد عدة معانٍ تشير إلى خلفية إنشاء تقليد الوداع. إن عبارات الحزن وطلبات الاستغفار والمطالبة بالازدهار لقرية لولوا تيمور هي أهم النقاط في تأليف هذه الآيات. (٣) مقصد الوداع أخف للعبادة في ليلة القدر. وأيضًا كمقدمة لمغفرة الأجداد. (٤) اقتناء تقليد الويدا مأخوذ من سلسلة من مواعب العبادة الهندوسية التي تم الاستيلاء عليها من قبل سيد المعلم تغيير وظيفة الوقت وكذلك الوظائف والأهداف.

كلمة الشكر

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين. والصلاة والسلام على اشرف

الأنبياء والمرسلين. و على آله وصحبه أجمعين، أما بعد.

ولله الحمد ، ينقل الكاتب برحمته وفضله ، يمكن إتمام التخطيط للتنفيذ وإتمام

البحث العلمي كأحد متطلبات استكمال برنامج البكالوريوس بسلاسة. كما لا ينسى

الكاتب أن يسلم الصلاة والنبي محمد صلى الله عليه وسلم ، الذي تنتظر شفاعته يوم القيامة.

يمكن الحصول على هذا النجاح من قبل المؤلف بسبب دعم العديد من الأطراف.

لذلك ، يدرك المؤلف ويعرب عن عميق امتنانه ل:

١. فضيلة الكريم الأستاذ الدكتور الحاج بابون سوهارتو الماجستير كرئيس الجامعة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI AHMAD SIDDIQ
KIAHAI الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر.

٢. فضيلة الكريم، عميد كلية أصول الدين والآداب و العلوم الإنسانية الأستاذ

تالدكتور محمد حسنى أمل الماجستير.

٣. فضيلة الكريم، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين و الآداب و العلوم

الإنسانية لجامعة كياهي الحاخ أحمد صدق الإسلامية الحكومية جمبر، الدكتور الحاج

سفرالدين إيدي ويوو الماجستير فضلاً عن كونه مشرفاً قضى وقتاً طويلاً أثناء كتابة

هذا البحث العلمي وساعد الكاتب. جزاكم الله خيراً على كل خدماته.

٤. و فضيلة جميع المحاضرين في كليتي أصول الدين الأدب والعلوم الإنسانية ، وخاصة

في برنامج دراسة اللغة العربية وآدابها ، الذين قدموا وقتهم ومعرفتهم للكاتب

بصدق. رزق الله دائماً بالصحة والعافية.

وأخيراً ، أرجو أن يضاعف الله كل الأعمال الصالحة التي تُعطى للمؤلف ، وأن

تكون مصحوبة بالصحة على الدوام. لن ينسى المؤلف جميع الخدمات.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

جمبر، مايو

٢٠٢٣

سالس مرعة الصالحة

U ٢٠١٩٣٠٠٦

الفهرس

أ	..... عنوان البحث
ب	..... مرافقة المشرفة
ط	..... لتصحيح
د	..... الشعار
هـ	..... الإهداء
و	..... ملخص البحث
ز	..... كلمة الشكر
ط	..... الفهرس
١	..... الباب الأول
١	..... أ. خلفية البحث
٤	..... ب. أسئلة البحث
٤	..... ج. أهداف البحث
٤	..... د. فوائد البحث
٦	..... هـ. تعريف الاصطلاحات
٩	..... و. هيكل البحث
١٠	..... الباب الثاني
١٠	..... أ. الدراسة السابقة
١٥	..... ب. الدراسة النظرية

٢٢	..... الباب الثالث
٢٢	..... أ. كيفية البحث
٢٣	..... ب. موقع البحث
٢٣	..... ت. موضوع البحث
٢٤	..... ث. تقنية جمع البيانات
٢٦	..... ج. طريقة تحليل البيانات
٢٦	..... ح. طريقة تصديقية البيانات
٢٧	..... خ. مراحل البحث
٣٠	..... الباب الرابع
٣٠	..... أ. وصف كائن البحث
٣٣	..... ب. تاريخ دخول الحضارة الإسلامية في قرية لولوا الشرقية
٣٧	..... ت. الرسالة الواردة في قراءة شعر وداع بحسب وجهة لآراء المجتمع
٤٢	..... ث. عملية القراءة وداع (Ngewida)
٥٢	..... ج. المعنى الوارد في الآية شعر وداع
٦٢	..... الباب الخامس
٦٢	..... أ. الخلاصة
٦٣	..... ب. الاقتراحات
٦٤	..... ثبت المرجع

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

إندونيسيا بلد يتكون من العديد من الجزر والأجناس والأعراق والثقافات واللغات والتقاليد والمعتقدات أو الأديان. أصبحت إندونيسيا أيضًا من إحدى من البلدان التي لديها أنواع مختلفة من التقاليد التي لا تحتوي فقط على قيم خارقة للطبيعة، ولكن إذا فحصنا بعمق أكثر، فإن هذه التقاليد تحتوي على العديد من الأعمال التي يمكن التعرف عليها على أنها أدبية. في الوقت الحاضر، تم تسجيل إندونيسيا نفسها على أنها تضم ٣٨ مقاطعة بما أنواع مختلفة من التقليد. كما هو التقليد *Ngeruwat* في جزيرة جاوى، *Tingkeban* في أرض سوندا، *Manene* من قبيلة توراجا، وأشياء أخرى عديدة. التقاليد التي يولدها البشر هي عادات، وهي عادات ولكنها تركز بشكل أكبر على العادات الخارقة التي تشمل القيم الثقافية والأعراف والقوانين والقواعد ذات الصلة.^٢ التقاليد لها وظائف عديدة بين المجتمع من حيث الانسجام بين الأديان. كل تقليد له دوره الخاص بين الناس الذين يستطيعون التفريق بين تقليد وآخر ليصبح صفة مميزة.^٣ وبالمثل مع أنواع مختلفة من القبائل في

² Darwis Robi.2017.Jurnal Studi Agama-agama dan Lintas Budaya 2 *Tradisi Ngaruwat Bumi Dalam Kehidupan Masyarakat*, Vol.1.hal.75

³RI'AYAH, Vol. 02, No. 02 Juli Desember 2017 hal.1

إندونيسيا. لا يمكن للاختلافات في التقاليد والعرق داخل كل مقاطعة أن تقسم المجتمع الإندونيسي. ولكن على العكس من ذلك ، مع هذه الاختلافات، يتحد الشعب الإندونيسي للحفاظ على كل ما توارثه أسلافهم من جيل إلى جيل.

بالي هي إحدى الجزر حيث غالبية السكان من الهندوس. ومع ذلك ، فهي تختلف عن قرية واحدة حيث يكون جميع السكان تقريبًا من المسلمين. وهي قرية لولوا شرقية (Desa Loloan Timur). قرية لولوا شرقية هي إحدى القرى التي يسكنها غالبية سكانها من المسلمين (Bugis-Makassar). في البداية، تم تشكيل هذه القرية بسبب وصول الجالية المسلمة مع عرقية ماكاسار بوغيس (Bugis-Makassar)، وبالتالي فإن اللغة المستخدمة في هذه القرية هي لولوا الملايو (base loloan). ومع ذلك، لا تزال هذه القرية تتعايش مع المجتمع الهندوسي، الذي هو بالمناسبة من مواليد بالي لأنهم لعبوا أيضًا دورًا مهمًا في انتشار غالبًا ما يتم استخدام بعض التقاليد الموجودة في هذا

لولوان الشرقية (Loloan Timur) من قبل الطلاب. من بينها التقاليد *Ngejot*,

Wida', Male, balas pantun وغيرها من التقاليد. تقليد قراءة وداع (*ngewida*) هو

تقليد فريد مليء بالقيم الروحية فيه لأن هذا التقليد تطور في منطقة بها سكان يغلب

عليهم الهندوس. كلمة وداع مشتقة من العربية وتعني "الفرقة". *Ngewida* هو

تقليد تلاوة الشعر أو ترديده وهو علامة على انفصالنا عن شهر رمضان. في البداية،

كان المعلمون في قرية إيست لولان حزينين لأنهم سينفصلون عن رمضان، وأخيراً عبّروا حزنهم في أبيات شعر وداع بالإندونيسية (*bugis-melayu*).

مع مرور الوقت ، تم تغيير القصيدة إلى العربية. تم تناقل هذا التقليد من جيل إلى جيل حتى الآن، وتم الحفاظ عليه ونقله شفهيًا إلى المجتمع المحيط الذي لديه أصوات جميلة لتلاوة هذه الآيات خلال العشر الأواخر من شهر رمضان. سيتم تلاوة هذا الترنيمة من الساعة الثانية عشرة مساءً حتى الثالثة صباحًا في ليالي المواعيد الفردية، مع أصوات صاحبة تجعل سكان شرقلولا ينفجرون في البكاء. في العديد من المساجد و صليات في قرية لولوا الشرقية (Loloan Timur)، نجد الناس يتدفقون على المسجد للاعتكاف أثناء الاستماع إلى ترديد الوداع فيه. ستستمر هذه اللحظة حتى عشية عيد الفطر.

من الوصف أعلاه ، هناك العديد من الأشياء التي تجذب الباحثين لإجراء هذا البحث. أولاً ، هذا التقليد له هدف مختلف عن القراءات الشعرية الأخرى ، أي كمقدمة لمغفرة أرواح الأجداد إلى عالمهم الطبيعي. ثانيًا ، يمكن أن تتطور التقاليد وتحافظ عليها كمنطقة أقلية في المجتمع المسلم. ثالثًا ، قراءة هذا التقليد ليست مثل قراءة الشعر أو الترانيم بشكل عام. نعم ، يُقرأ عند منتصف الليل ، إذا لم يكن هناك تسامح في هذا المجال ، فلن يتم تنفيذ هذا التقليد حتى الآن. رابعاً: هذا التقليد

تعبير عن حزن على خروج شهر رمضان. تلاشى الحزن في آية بعد آية شعر وداع.
بناءً على ذلك ، أجرى المؤلفون بحثًا تقليد قراءة شعر الوداع في قرية لولوا الشرقية
نواحي ناكرا مقاطعة جمبرانا بالي باستخدام نظرية الاستيلاء - الأدبية الشفوية.

ب. أسئلة البحث

١. ما هي العناصر الأدبية في تقليد قراءة الشعر وداع؟
٢. ما هي وظيفة وهدف تقليد قراءة الشعر وداع؟

ج. أهداف البحث

١. لمعرفة العناصر الأدبية في تقليد قراءة الشعر وداع.
٢. لمعرفة وظيفة وهدف تقليد قراءة الشعر وداع للمجتمع المحيط.

د. فوائد البحث

من المتوقع أن يكون هذا البحث نظرة ثاقبة لعلم الأدب في دراسة الأدب
الشفهي واللغة والأدب، فضلاً عن كونه مساهمة في نقل نفس المعرفة.

أ. الفوائد النظرية

من المتوقع أن يكون هذا البحث نظرة ثاقبة لعلم الأدب في

دراسة الأدب الشفهي واللغة والأدب، فضلاً عن كونه مساهمة في

نقل نفس المعرفة.

ب. فوائد التطبيقية

١. للكتاب

بالنسبة للباحثين، من المتوقع أن يقدم هذا البحث

تجارب جديدة وكمراجع لفهم الأعمال الأدبية في مجال

الكلام، خاصة في تقليد قراءة الويداء في قرية لولوا الشرقية

٢. عن جامعة كياي حاج أحمد صديق جمبر الدولة الإسلامية

من المتوقع أن يكون هذا البحث مرجعاً إضافياً،

خاصة في مجال الأدب الشفهي واللغة والأدب. فضلاً عن

كونها مادة مرجعية لنفس الباحث.

هـ. تعريف الاصطلاحات

١. التقليد

التقاليد هي عادة تنتقل من جيل إلى جيل (من أسلافهم) ولا تزال تمارس في المجتمع.^٤ بحسب فرانسيس، (Lamazi, 2005: 13) يأتي التقليد من كلمة *traditium*، والتي تعني كل ما يتم نقله، والذي ينتقل من الماضي إلى الحاضر.^٥

في هذه الدراسة، سيركز المؤلف على التقليد الشفهي الذي يشير إلى عملية نقل التقليد من خلال وسائل الإعلام الشفوية. لا يعني التقليد الشفوي أن التقليد يتكون من عناصر لفظية فقط، بل يعني نقل التقليد من جيل إلى جيل شفهيًا.^٦

٢. الأدبية الشفوية

يمكن تفسير الأدب الشفوي على أنه أدب يتضمن التعبيرات الأدبية للمواطنين عن ثقافة ما والتي يتم نشرها أو تمريرها شفهيًا عن طريق الفم (Barnet 1963:1).^٧ في موسوعة الأدب الإندونيسي (2004) الأدب الشفهي

⁴ KBII Online

⁵Odin, R. (2013). *Tradisi Tahlilan Dan Yasinan*. IBDA` : Jurnal Kajian Islam Dan Budaya , 11 (1), hal.78

⁶ Robert S.(2015).*Retorika: Jurnal Ilmu Bahasa*, Vol. 1, No.1,hal. 4

⁷ Hutomo, Suripan Sadi. *Mutiara yang terlupakan, Pengantar Studi Sastra Lisan*.

هو نتاج الأدب القديم الذي يُنقل شفهيًا ، ويُنقل عمومًا مع الترانيم ، إما بمصاحبة موسيقية (كمان ، عود ، إلخ).^٨

٣. الشعر

يأتي الشعر حسب أصل كلمة الشعر من اللغة العربية، يعني شعر أو شعرا، مما يعني أن تعرفها وتشعر بها. ومن ناحية المصطلحات قال علي بدري إن "الشعر جملة يتم ترتيبها عمدًا باستخدام الإيقاعات العربية أو الوزن".^٩ يميل الشعر إلى أن يكون انعكاسًا لمشاعر الكاتب سواء من حيث العادات أو الثقافة أو الروحانية أو في الأمور الأخرى.

٤. التعويذة

تعويذة كعمل أدبي يتم نقله إلى الأشخاص الذين يحق لهم ويفهمون استخدامه ، والذي لا يزال يعتقد المجتمع أنه ضرورة لدعم حياتهم الدينية ،

يتم العيش بجدية .(Muhazzety, 2017:3). Jalil & Rahman (2001).
 يجادل بأن المانترا هي خاصية مميزة عند مقارنتها بأنواع الشعر التقليدي الأخرى. بدايات الأشكال الشعرية التقليدية. كواحدة من القصائد التقليدية ،

⁸ Endaswara, Suwardi. *Antropologi Sastra Lisan : Perspektif, Teori, dan Praktik Pengkajian*.

⁹ Ali Badri, *Muhaadlaraan Fi' Ilmai Al-Aruudl Wal-Qafiyah*, (Kairo : Al-Jaami'ah Al-Azhar, 1984), 4.

تتمتع المانترا أيضًا بخصائص مميزة عند مقارنتها بأنواع الشعر التقليدي

الأخرى.^{١٠}

٥. نظرية الاستيلاء (Appropriation)

نظرية الاستيلاء باللاتينية *appropriare*، وهو ما يعني "جعل المرء

ملكه". في الوقت نفسه Merriam-Webster's Collegiate Dictionary

(2004) تعني "الاستيلاء الحصري على" أو "الاستغلال والاستغلال بدون

سلطة أو حق".^{١١} بحسب تيري باريت (Terry Barrett) (2011: 104) يشير

مصطلح نظرية الاستيلاء إلى فهم "امتلاك" أو "صنع شيء ما له"، في

الوقت نفسه Schneider (2006:19-20) يجادل بأن التملك هو توافق في

الفن المعاصر يتضمن التملك بما في ذلك: الأفكار والرموز والمصنوعات

اليدوية من الثقافات الأخرى. نظرية الاستيلاء في الفن المعاصر لا يأخذ فقط

الأشياء من الأعمال الفنية الأخرى: الأفكار والأشكال والأساليب

والتقنيات، ولكن أيضًا الأشياء غير الفنية أو الأشياء اليومية.^{١٢} يمكن القول

إن نظرية الاستيلاء يأخذ نشاطًا أو عادة كانت مستخدمة سابقًا حتى الآن

¹⁰ Calls, Volume 6 Nomor 2 Desember 2020 hal.213

¹¹ Hasudungan, Ronald. Jurnal Apropriasi : *Rumah Tradisional Batak Toba pada Arsitektur Gereja Katolik Pangururan di Samosir*, Volume 9, Nomer 2, 2020, hal. 88

¹² Novianto Wahyu. *Apropriasi Dalam Praktik Penciptaan Seni Kontemporer*. ISI Surakarta. November 2020. Hal. 06

عن طريق تغيير وظيفة ذلك. يمكن القول أن هذا يأخذ نشاطاً أو عرفاً أو ثقافة بشكل قانوني من خلال تغيير وظيفته وفقاً لما هو مطلوب.

٦. هيكل البحث

قسمت إلى خمسة ابواب وإحتويت على كل منها على عدة أجزاء هي :

الباب الأول : إشتمل على خلفية البحث، وأسئلة البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، وتعريف المصطلحات، وحدود البحث، و هيكل البحث.

الباب الثاني : إشتمل على الدراسة المكتبية و الدراسة السابقة والدراسة النظرية.

الباب الثالث : إشتمل على نوع البحث ومدخل البحث ومصادر البيانات و طريقة جمع البيانات و طريقة تحليل البيانات.

الباب الرابع : إشتمل على عرض البيانات و تحليلها.

الباب الخامس : الخلاصة تشتمل على نتائج البحث والإفتراحات والأختتام.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

الباب الثاني

الدراسة المكية

أ. الدراسة السابقة

بناءً على البحث الذي أجراه المؤلف بشأن المجالات أو أطروحة البحث، هناك العديد من الدراسات التي تتناول أيضًا التقاليد أو العادات. ومع ذلك، لديهم تركيزات مختلفة في الدراسة والبحث.

١. مجلة من Anis Fitriyanti ، طالب جامعة ولاية جمبير ، في عام

٢٠١٤ بعنوان *Syi'iran pada Masyarakat Muslim Puger Kabupaten Jember*.

تستخدم هذه الدراسة نوعًا من أساليب

البحث النوعي الإثنوغرافي. شرح في بحثه عملية السرد الشعرية ،

وهيكل القصيدة ، وقام بتحليل البيانات المتعلقة بالجوانب الدينية

للقصيدة الواردة في القصائد التي قرأها مجتمع Puger Jember.

والتشابه مع هذا البحث هو أن أسلوب البحث يستخدم

الإثنوغرافيا النوعية ، ويركز على دراسة الأدب الشفهي والعناصر

الأدبية التي يحتويها الشعر. الفرق يكمن فقط في الكائن

الدقيق.^{١٣}

٢. تقرير بحثي من Wildana Wargadinata و Iffat Maimunah ،

محاضرين في جامعة الدولة الإسلامية في مولانا مالك إبراهيم

مالاتنج بعنوان *Syiir Li Khomsatun sebagai Tradisi Lisan*

pada Masa Covid-19: Studi Fenomenologi Pada

Masyarakat Jawa Timur. يستخدم هذا البحث طريقة نوعية

ويستخدم نوع البحث دراسة ظاهرية. في بحثه ، تحليلاً مفصلاً

لمعنى قراءة شعر *Li Khomsatun* ، عوامل وتنفيذ تلاوة القصيدة.

إن أوجه التشابه في هذا البحث هي فحص المعنى الوارد في

القصيدة باستخدام منهج بحث نوعي وصفي ولكل منهما نفس

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI موضوع الموضوع ، ألا وهو التقليد الشفهي.^{١٤}

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ ٣. مجلة من Nikken Derek Saputri ، طالب اللغة الجاوية والأدب

J E M B E R

في جامعة ولاية سيمارانج ، في عام ٢٠١٣ ، في مجلة سوتاسوما

¹³ Fitriyanti, Anis. UNEJ JURNAL Pendidikan: *Syiiran pada Masyarakat Muslim Puger Kabupaten Jember*. 2014

¹⁴ Wargadinata, Wildana dan Iffat Maimunah. *Syair Li Khomsatun sebagai Tradisi Lisan Pada Masa Covid-19: Studi Fenomenologi Pada Masyarakat Jawa Timur*. UIN MALIKI 2022.

بعنوان Syi'ir Tanpa Waton (الدراسات السيميائية). تستخدم هذه الدراسة التحليل البنيوي السيميائي مع نوع من الدراسة الأدبية لتحليل بعض الرموز والرسائل الواردة في الشعر tanpa waton. هذا البحث له نفس الغرض في دراسة الشعر. هذا هو تحليل الشعر باستخدام النظريات الأدبية.^{١٥}

٤. مجلة مجادلة نور ٢٠١٩ في مجلة نادي الأدب *Syair-Syair Wasf*

هذا *dalam Syair Imru' Al-Qais (Tinjauan Ilm' Arudh)* يستخدم هذا

البحث دراسة علم الاردل التي تركز على تفكيك القصة بآية

شعرية. هذا النوع من البحث هو دراسة أدبية نوعية. التشابه في

هذا البحث هو دراسة الشعر من حيث المعنى والتعمق في علم

^{١٦}.arudl

التساوي	خلاف	موضوع
هذا مع والتشابه	يكنم الاختلاف	<i>Syi'iran pada Masyarakat Muslim Puger Kabupaten Jember</i>
البحث هو أن	فقط في الكائن	

¹⁵ Saputri, Nikken Derek. Sutasoma 2 : *Syi'ir Tanpa Waton (Kajian Semiotik)*., Volume 1, 2013

¹⁶ Nur, Mujadilah. Nady Al-Adab: *Syair-Syair Wasf dalam Syair Imru' Al-Qais (Tinjauan Ilm' Arudh)*. Vol. 16. Universitas Hasanuddin. 2019

<p>أسلوب البحث يستخدم الإثنوغرافيا النوعية ، ويركز على دراسة الأدب الشفهي والعناصر الأدبية التي يحتويها الشعر.</p>	<p>الدقيق.</p>	
<p>تتمثل أوجه التشابه في هذا البحث في فحص المعنى الوارد في القصيدة باستخدام منهج بحث نوعي وصفي وله موضوع متشابه ، وهو التقليد الشفوي.</p>	<p>بحثه باستخدام دراسات علم الظواهر. في بحثه ، تحليلاً مفصلاً لمعنى قراءة سيرة لي خومساتون ، عوامل وتنفيذ تلاوة القصيدة.</p>	<p><i>Syir Li Khomsatun sebagai Tradisi Lisan pada Masa Covid-19: Studi Fenomenologi Pada Masyarakat Jawa Timur</i></p>

<p>هذا البحث له نفس الغرض في دراسة الشعر. هذا هو تحليل الشعر باستخدام النظريات الأدبية</p>	<p>تستخدم هذه الدراسة التحليل البنيوي السيميائي مع نوع من الدراسة الأدبية لتحليل بعض الرموز والرسائل الواردة في الشعر بدون واتون.</p>	<p><i>Syi'ir Tanpa Waton (Kajian Semiotik).</i></p>
<p>التشابه في هذا البحث هو دراسة الشعر من حيث المعنى والتعمق في علم العرض.</p>	<p>يستخدم دراسة علم العرض التي تركز على تفكيك الشعر بالشعر. هذا النوع من البحث هو دراسة أدبية نوعية</p>	<p><i>Syair-Syair Wasf dalam Syair Imru' Al-Qais (Tinjauan Ilm' Arudh)</i></p>

ب. الدراسة النظرية

١. الأدبية الشفوية

يمكن تفسير الأدب الشفوي على أنه أدب يتضمن التعبيرات الأدبية

للمواطنين عن ثقافة ما والتي يتم نشرها أو تمريرها شفهيًا عن طريق الفم

(Barnet 1963:1).^{١٧} في موسوعة الأدب الإندونيسي (2004) الأدب

الشفهي هو نتاج الأدب القديم الذي يُنقل شفهيًا ، ويُنقل عمومًا مع الترانيم

، إما بمصاحبة موسيقية (كمان ، عود ، إلخ).^{١٨} ببساطة ، الأدب الشفوي

هو أحد الأعمال الأدبية التي يكون توزيعها أكثر انتشارًا عن طريق الكلام

(Sarwono dkk., 2020). أي أن التعرض للقصص المقدمة في مجال الأدب

الشفوي يصل إلى الجمهور من خلال حاسة السمع. يُشار أيضًا إلى الأدب

الشفوي عادةً باسم الوقوع. ومع ذلك ، في العديد من النظريات لا يزال

هناك العديد من الحواجز التي تميز وجود الأدب الشفوي عن

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
الفولكلور (folklor).^{١٩}

¹⁷ Hutomo, Suripan Sadi. *Mutiara yang terlupakan, Pengantar Studi Sastra Lisan*.

¹⁸ Endaswara, Suwardi. *Antropologi Sastra Lisan : Perspektif, Teori, dan Praktik Pengkajian*.

¹⁹ Soleh, Dwi Rohman. *Pembelajaran Sastra Lisan Berbasis Soft Skill dalam Penerapan Literasi Digital*. Universitas PGRI Madiun. 2020

Marihandono (2015) أوضح أن التاريخ المخزن في الأدلة الشفوية له

فوائد عديدة ، لأن العديد من الأحداث الفريدة مضمنة في أذهان شخص

أو مجموعة من الأشخاص أو حتى الأشخاص الذين ينتمون إلى أعراق معينة

لم يتم تسجيلها في أدلة مكتوبة. لذلك ، يجب استخدام أشكال مختلفة من

بقايا الأجداد الشفوية بشكل جيد ، لأنها تخزن الكثير من قيم الحكمة المحلية

التي يصعب العثور عليها في الأدلة أو الوثائق المكتوبة (Marihandono, 2015:)

٢٠. (83—84)

٢ . التقليد

بحسب فرانسيس (Lamazi, 2005: 13) التقليد يأتي من كلمة

traditium، والتي تعني كل ما يتم نقله ، انتقلت من الماضي إلى الحاضر.

من هذا الفهم يتضح أن التقاليد هي تراث ثقافي أو عادات سابقة تم

الحفاظ عليها باستمرار حتى الآن.^{٢١}

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

وفقاً لبستومي، فإن تعريف التقليد هو روح الثقافة، مع التقاليد

J E M B E R

سيصبح النظام الثقافي أقوى. إذا تم القضاء على التقاليد، فهناك أمل في

أن تنتهي الثقافة على الفور. (Bastomi 1984:14).

²⁰ Wongsopatty, Eca. Jurnal Literasi: Pantun Sahur dalam Sastra Lisan Banda Neira. Vol. 4 Nomor 1. April 2020

²¹ Odin, R. (2013). *Tradisi Tahlilan Dan Yasinan*. IBDA` : Jurnal Kajian Islam Dan Budaya , 11 (1), hal.78

تعريف التقاليد وفقاً لفان ريزون هو الميراث أو القواعد والقواعد والأصول العرفية. لكن التقاليد ليست شيئاً لا يمكن تغييره. التقليد هو في الواقع مزيج من مختلف الأفعال البشرية ويتم رفعه في مجمله. (Van

Reusen 1992:115)

من بعض معاني التقليد أعلاه، يمكننا أن نستنتج أن التقليد هو الميراث أو العادة أو التراث، إما في شكل كلمات أو أفعال يحفظها المجتمع المحلي وتصبح رمزية أو مميزة للمنطقة. إذا ضاع التقليد، فستفقد الرموز المميزة للمنطقة. في هذا التقليد العديد من المعاني التي يحتوي عليها، سواء كانت تشمل الاقتصاد والسياسة وحتى البيئة الاجتماعية. ليس لكل التقاليد معنى روحي قوي فقط، ولكن هناك أيضاً تقاليد لا تزال تحمل التسامح والظروف الاجتماعية للمجتمع المحيط.

٣. الشعر

الشعر في الأدب العربي هو شكل من أشكال الشعر ظهر منذ عصور ما قبل الإسلام وتطور فيما بعد ليصبح شكلاً شائعاً من الشعر لدى العرب.^{٢٢} يوجد في الشعر العربي أوجه تشابه في الإيقاع في نهاية كل سطر. يحتوي الشعر العربي على خمسة عناصر رئيسية وهي؛

²² Ali Badri, *Muhaadlaraan Fi' Ilmai Al-Aruudl Wal-Qafiyah*, (Kairo : Al-Jaami'ah Al-Azhar, 1984), 4.

أ. الجملة / لغة الشعر،

ب. إيقاع / وزن الشعر،

ت. الشعر / شعر القافية

ث. متعمد الشعر

ج. الوهم أو الخيال.

تسجل القصائد أشياء مختلفة عن الكرامة والعادات والدين والعبادة وكذلك المنح الدراسية ويمكن أن يؤثر ظهورها على مشاعرهم، ووجود الشعر هو من مخلفات الحضارة التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالعادات الموجودة في المجتمع. الشعر في الأدب الإندونيسي له عدة أنواع منها:

أ. شعر ديني

الشعر الديني شعر يحتوي على موضوع تعاليم الصوفية

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

كما ابتكرها حمزة فاصوري في القرن السادس عشر.

ب. شعر رومانسي

هذه القصيدة في شكل سرد يحكي قصة حب، وعادة

ما تتم قراءة هذه القصيدة مع الأغاني بحيث يمكن أن تعطي

انطباعاً مثيراً للاهتمام للمستمع.

ت. شعر تاريخي

تحتوي هذه القصيدة على العديد من عناصر القصص

التاريخية وتحتوي على الحرب

ث. فن رمزي

الشعر التصويري هو نوع من الشعر يحتوي على تلميحات

ذات أنماط رمزية تستخدم شخصيات حيوانية بغرض التهكم

أو نقد

نقد حدث معين.^{٢٣}

٤ . التعويذة

تعويذة كعمل أدبي يتم نقله إلى الأشخاص الذين يحق لهم ويفهمون

استخدامه، والذي لا يزال يعتقد المجتمع أنه ضرورة لدعم حياتهم الدينية،

يتم العيش بجدية .(Muhazzety, 2017:3). المانترا في القاموس الإندونيسي

الكبير (KBBI) لها معنى الكلمات أو الأقوال التي لها قوى خارقة (على

سبيل المثال، يمكن أن تشفي وتسبب الأذى وما إلى ذلك). يأتي المانترا من

اللغة السنسكريتية، أي "المانترا" أو "المنير" التي تشير إلى الكلمات الموجودة

في الفيدا ، وهي الكتب المقدسة للهندوس. في مجتمع الملايو، تُعرف المانترا

²³ <https://salimm1992.blogspot.com/2016/03/blog-post.html>

عمومًا باسم سيرابا، أو التعويذات أو التعجب.^{٢٤} يمكن تصنيف التعويذات إلى عدة أشكال، بما في ذلك: (١) تعويذات شكل القافية ، (٢) تعويذات على شكل شعر، (٣) تعويذات نثر غنائية، (٤) تعويذات تكرار الصوت، (٥) تعاويد على شكل قصيدة.^{٢٥}

٥. نظرية الاستيلاء (Appropriation)

نظرية الاستيلاء في اللاتينية *appropriare* وهو ما يعني "جعل المرء نفسه". في الوقت نفسه Merriam-Webster's Collegiate Dictionary (2004) تعني "الاستحواذ الحصري على" أو "الاستغلال والاستغلال بدون سلطة أو حق".^{٢٦} وفق Terry Barrett (2011: 104) يشير مصطلح نظرية الاستيلاء إلى فهم "امتلاك" أو "صنع شيء ما له" ، في الوقت نفسه Schneider (2006:19-20) يجادل بأن التملك هو

توافق في الفن المعاصر يتضمن التملك بما في ذلك: الأفكار والرموز

والمصنوعات اليدوية من الثقافات الأخرى. نظرية الاستيلاء في الفن

المعاصر لا يأخذ فقط الأشياء من الأعمال الفنية الأخرى: الأفكار

²⁴ KBBi Online

²⁵ Mulyanto, Edi Suwatno. (2017) Bentuk dan Fungsi Teks Mantra. Kadera Bahasa, Volume 9, Nomor 2, Hal.78

²⁶ Jurnal Apropriasi Rumah Tradisional Batak Toba pada Arsitektur Gereja Katolik Pangururan di Samosir, Volume 9, Nomer 2, 2020, hal. 88

والأشكال والأساليب والتقنيات ، ولكن أيضاً الأشياء غير الفنية أو الأشياء اليومية.^{٢٧} يمكن القول إن نظرية الاستيلاء يأخذ نشاطاً أو عادة كانت مستخدمة سابقاً حتى الآن عن طريق تغيير وظيفة ذلك. يمكن القول أن هذا يأخذ نشاطاً أو عرفاً أو ثقافة بشكل قانوني من خلال تغيير وظيفته وفقاً لما هو مطلوب.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

²⁷ Novianto Wahyu. *Apropriasi Dalam Praktik Penciptaan Seni Kontemporer*. ISI Surakarta. November 2020. Hal. 06

الباب الثالث

منهج البحث

أ. كيفية البحث

وفي هذا البحث العلمي الأساليب النوعية. من الناحية الوجودية. ينظر الباحثون النوعيون إلى الواقع على أنه نتيجة لإعادة البناء من قبل الأفراد المشاركين في المواقف الاجتماعية. من الناحية المعرفية، يتفاعل الباحثون النوعيون بشكل مكثف مع الواقع الذي يدرسونه. غالبًا ما يتميز البحث النوعي باستخدام لغة شخصية وغير رسمية مثل "understanding" و "discover"، و "meaning".^{٢٨}

المنهج المستخدم هو في شكل إثنوغرافيا، Roger M. Keesing، البحث الإثنوغرافي هو إنشاء توثيق وتحليل لثقافات معينة من خلال إجراء بحث ميداني. بالإضافة إلى تحديد درس الثقافة، يقوم عالم الإثنوغرافيا أيضًا بتحليل ما هو موجود في تلك الثقافة.^{٢٩} المنهج الإثنوغرافي يعني مراقبة وفهم وتحليل العملية التقليدية لقراءة الوداع (ngewida) وكذلك استكشاف استجابات المجتمع فيما يتعلق بدور ووظيفة هذا التقليد. وفقًا للمؤلف، يمكن أن يؤدي استخدام نهج إثنوغرافي إلى استخراج أكبر

²⁸ Rusliwa Somantri, Gumilar. *Makara, Sosial Humaniora*, Vol. 9, No. 2, Desember 2005: 58

²⁹ <https://penerbitdeepublish.com/penelitian-etnografi/>

قدر ممكن من المعلومات من مجموعة واسعة من المصادر. سيطبق هذا البحث نظرية نظرية الاستيلاء - علم اجتماع الأدب.

ب. موقع البحث

يشير موقع البحث إلى مكان إجراء البحث. تحتوي منطقة البحث عادةً على الموقع (القرية ، المنظمة ، الأحداث ، النص ، إلخ) ووحدة التحليل. استعرض من وجهة نظر موقع هذا البحث ، فهو مشمول بالبحث الميداني (*field research*). من البيانات التي تم جمعها على شكل كلمات وصور وليس أرقام لأنه في هذه الدراسة باستخدام البحث النوعي. تم إجراء هذا البحث في قرية لولوا الشرقية نواحي جمرانا مقاطعة جمرانا بالي سنة ٢٠٢٣ سبب اختيار موقع هذا البحث هو أن الناس في قرية لولوا الشرقية لديهم تقاليد مختلفة من الماضي لا تزال قائمة حتى يومنا هذا. بالإضافة إلى ذلك ، تتمتع هذه القرية بتسامح قوي بين المجتمعات الدينية.

ت. موضوع البحث

تحديد موضوع هذه الدراسة باستخدام التقنية *purposive sampling*. هذه *Purposive sampling* هي تقنية لاسترجاع مصدر البيانات مع اعتبارات معينة. هذه الاعتبارات الخاصة هي على سبيل المثال الشخص الذي يُعتبر أنه يعرف أفضل ما نتوقعه، أو ربما يكون هو الحاكم بحيث يسهل على الباحثين استكشاف الكائن /

الوضع الاجتماعي قيد الدراسة:^{٣٠} في هذه الحالة قام الباحث بإشراك مكونات قرية لولوا الشرقية والأشخاص الذين تم استخدامهم كمخبرين متورطين ويعرفون المشاكل بما في ذلك:

١. حكومة القرية

ستحصل حكومة القرية لاحقًا على بيانات بما في ذلك الموقع الجغرافي للقرية والسكان والظروف الاقتصادية والاجتماعية والثقافية في قرية لولوا الشرقية.

٢. السكان المحليين

وسيحصلون من المجتمع المحلي على معلومات حول تقليد قرآنة شعر وداع.

ث. تقنية جمع البيانات

يستخدم البحث هنا الملاحظة غير التشاركية. الملاحظة غير التشاركية هي الملاحظة التي تقع خارج النشاط وكأن الباحث متفرج.^{٣١} في هذه الدراسة ، تم إجراء

³⁰ Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D (Bandung: Alfabeta, 2018),

³¹ Djaali dan Pudji Muljono, Pengukuran Dalam Bidang Pendidikan (Jakarta: WordPress.com, 2008), 17.

الملاحظات الميدانية من قبل الباحثين في قرية لولوا الشرقية. الغرض من هذه الملاحظة هو الحصول على صورة واضحة لكائن البحث.

(١) ملاحظة

يستخدم الباحثون تقنية الملاحظة هذه كطريقة لكشف البيانات على

النحو التالي:

أ. المعنى والرسالة الواردة في تقليد تلاوة آيات الوداع في قرية لولوا

الشرقية نواحي جمرانا مقاطعة جمرانا بالي.

ب. نظرية الاستيلاء الذي تم إجراؤه في تقليد قراءة شعر الوداع في

قرية لولوا الشرقية نواحي جمرانا مقاطعة جمرانا بالي.

(٢) مقابلة

أجرى الباحث في هذه الدراسة مقابلات مع العديد من

أهالي لولوا الشرقية بخصوص أمور تتعلق بتقليد قراءة الوداع في قرية لولوا

الشرقية نواحي جمرانا مقاطعة جمرانا بالي. ومن بينهم قادة المجتمع ،

ومغنيو شعر وداع ، وكذلك نشطاء ثقافيون في لولوا الشرقية. البيانات

التي تم الحصول عليها في هذه التقنية هي:

أ. المعنى والرسالة الواردة في تقليد تلاوة آيات الوداع في قرية لولوا

الشرقية نواحي جمبرانا مقاطعة جمبرانا بالي.

ب. نظرية الاستيلاء الذي تم إجراؤه في تقليد قراءة شعر الوداع في

قرية لولوا الشرقية نواحي جمبرانا مقاطعة جمبرانا بالي.

(٣) توثيق

البيانات التي تم الحصول عليها من تقنية التوثيق هي:

أ. موقع جغرافي (Geografis)

ب. الملف الشخصي لقرية لولوا الشرقية.

ت. خريطة / خطة لقرية لولوا الشرقية.

ث. الهيكل التنظيمي

ج. ظروف السكان

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
طريقة تحليل البيانات ج

طريقة تحليل البيانات التي استخدمها المؤلفون في هذه الدراسة هي طريقة

التحليل الإثنوغرافي. طريقة تحليل البيانات الإثنوغرافية في هذه الدراسة هي كما يلي:

١. مراقبة ودراسة التقاليد 'Ngewida' باستخدام طريقة نظرية الاستيلاء -

الأدبية الشفوية.

٢. مقابلة المراقبين الثقافيين، والمغني، وبعض المجتمع المحيط لجمع معلومات

حول وجهات النظر والتاريخ والوظائف وأدوار التقاليد 'Ngewida'.

٣. تحليل جميع البيانات التي تم الحصول عليها عن طريق المقالات أو البحث

العلمي باستخدام طريقة نظرية الاستيلاء.

٤. وصف المسيرة التقليدية 'Ngewida' فضلا عن عرض نتائج المقابلات

معبأة في شكل إثنوغرافيا.

٥. الخطوة الأخيرة هي استخلاص النتائج.

ح. طريقة تصديقية البيانات

لمعرفة صلاحية البيانات لطريقة ما ، من الضروري التحقق منها وتطبيقها

أساس على عدد التمريرات المحدد. أما بالنسبة لفحص البيانات باستخدام:

المصدقية (Credibility). تستخدم طريقة فحص البيانات طريقة التثليث

(Triangulation). التثليث المستخدم هو تثليث البيانات من خلال جمع

البيانات من جميع المصادر المتاحة.

خ. مراحل البحث

جاءت مراحل هذه الدراسة من ثلاث مراحل وهي:

(١) مرحلة ما قبل الميدان (التحضير)

أ. تطوير خطة البحث

ب. اختر مجال البحث

ت. إدارة الترخيص

ث. تحديد المخبرين

د. مراحل البحث

جاءت مراحل هذه الدراسة من ثلاث مراحل وهي:

(٢) مرحلة ما قبل الميدان (التحضير)

ج. تطوير خطة البحث

ح. اختر مجال البحث

خ. إدارة الترخيص

د. تحديد المخبرين

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R

ز. تجهيز معدات البحث

(٣) مرحلة التنفيذ

أ. فهم خلفية البحث

ب. دخول مجال البحث

ت. جمع البيانات

ث. استكمال البيانات غير المكتملة

(٤) مرحلة الإنجاز

أ. تحليل البيانات التي تم الحصول عليها

ب. اعتني بالتصاريح لاستكمال البحث

ت. تقديم البيانات في شكل تقرير

ث. مراجعة التقرير المحسن



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الرابع

عرض البيانات و تحليلها

أ. وصف كائن البحث

وقد ذكر البعض في الفصل السابق أن الهدف من هذا البحث هو القرية لولوا الشرقية نواحي جمبرانا مقاطعة جمبرانا بالي. تشمل المعلومات المختلفة حول وجود قرية لولوا الشرقية ما يلي:

١. نظرة عامة على قرية لولوا الشرقية

يوجد في قرية لولوا الشرقية العديد من الأديان التي يعتنقها سكانها ، مثل الإسلام والهندوسية والبوذية والمسيحية والكاثوليكية. لدى سكان لولوا الشرقية عدة قبائل مثل Madura, Melayu, Bali, Jawa, Sunda. لكن غالبية الناس في هذه القرية هم Melayu Islam الذي يميز عاداتها وثقافتها.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

أ. موقع جغرافي

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

لولوا شرقية إحدى قرى المنطقة نواحي جمبرانا مقاطعة جمبرانا التي

J E M B E R

تقع في وسط مدينة جمبرانا. قرية لولوا الشرقية هي منطقة إستراتيجية

للاغاية إلى جانب كونها تقع في وسط المدينة ، فإن منطقة لولوا

الشرقية يعبرها نهر ijo gading الذي يربط عدة قرى في منطقة

جمبرانة. نهر ijo gading كما تستخدم على نطاق واسع كوسيلة للنقل إلى ميناء الأسماك Pengambengan بحيث يمكن أن تصبح في المستقبل وسيلة للتنمية الاقتصادية المجتمعية.

فيما يتعلق بنطاق إعداد الملامح الحكومية الإقليمية لقرية لولوا الشرقية تغطي المنطقة الإدارية بأكملها لقرية لولوا الشرقية التي تضم ثلاثة أحياء وهي: ^{٣٢}

(١) بيئة Ketugtug

(٢) بيئة Loloan Timur

(٣) بيئة Mertasari

تبلغ المساحة الإجمالية لقرية لولوا الشرقية ٤٣٤ هكتار أي

٠,٥٪ من مساحة منطقة جمبرانة والتي تبلغ ٨٤١٨٠ هكتار. تشمل

الحالة الطبوغرافية لمنطقة قرية لولوا الشرقية مناطق الأراضي المنخفضة

وهي مناطق حضرية، بناءً على مستوى انحدار المنطقة بمستوى انحدار

٠,٣٠ - ٥,٢٠ درجة. ^{٣٣} فيما يلي حدود منطقة لولوا الشرقية:

(١) شمالاً: قرية Pendem

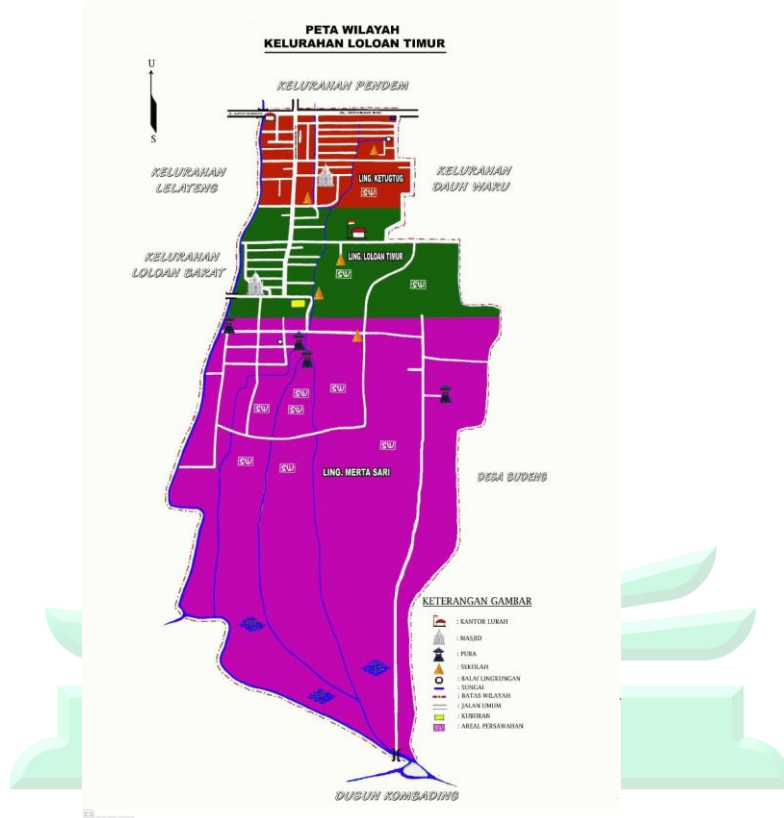
³² Pemerintahan Kelurahan Loloan Timur, Profil Pemerintahan Kelurahan Loloan Timur (Jembrana : Pemerintahan Kelurahan Loloan Timur, 2021), 20-23.

³³ Pemerintahan Kelurahan Loloan Timur, Profil Pemerintahan Kelurahan Loloan Timur, 5-6.

(٢) الجنوب: القرية Perancak

(٣) شرقاً: القرية Dauhwaru

(٤) الجانب الغربي: القرية Loloan Barat



الشكل ١، ٤
 خريطة منطقة قرية لولو الشرقية.^{٣٤}
 ظروف السكان

يبلغ عدد سكان قرية لولو الشرقية ٨٢١٤ نسمة، يتألفون من

٤١٣٠ رجلاً و ٤٠٨٤ امرأة، لأرباب أسر يبلغ مجموعهم ٢٢٩٤ رب أسرة.

³⁴ Peta wilayah, "Peta Wilayah Kelurahan Loloan Timur, 19 April

تبلغ الكثافة السكانية في ناحية لولوا الشرقية ١,٨٨٤ / كم. وفقاً لسبل العيش الرئيسي، يتألف سكان قرية لولوا الشرقية من ١٢١ مزارعاً، و ١٧١ موظفًا حكوميًا، و ٤٢ حرفيًا في الصناعة المنزلية، و ٦١٠ تاجرًا متنقلًا، و ١٢ مربيًا، و ٤٧ صيادًا، و ٧ أطباء خاصين، ورجال أعمال ٢٦ شركة صغيرة ومتوسطة، و ٤٨٦ شركة خاصة عاملاً ، ١٦٥٦ شخصًا يعملون لحسابهم الخاص.

وفي الوقت نفسه ، وفقاً لأتباع طائفة المعتقد في قرية لولوا الشرقية الفرعية ، كان هناك ٤١٣٠ شخصًا يتألفون من ٥٩٧٦ مسلمًا و ٢٢ مسيحيًا و ٣٦ كاثوليكيًا و ٢٠٦٧ هندوسًا و ٨٣ بوذيًا وكونفوشيًا. وفقاً للقبيلة / العرق ، فإن متوسط عدد السكان في قرية لولوا الشرقية الفرعية يتكون من القبائل Melayu بلغ مجموعهم ٣٠٣٥ شخصًا، يبلغ عدد سكان

جزيرة بالي ٢٢٦٠ نسمة، القبائل Madura عددهم ١٢٠٦ نسمة، القبائل

Jawa عددهم ١٣٤٩ نسمة، القبيلة Sunda عددهم ١٨٨ شخصًا و قبيلة

China بإجمالي ١٧٤ شخص^{٣٥}.

ب. تاريخ دخول الحضارة الإسلامية في قرية لولوا الشرقية

تنقسم إلى دخول الإسلام إلى قرية لولوا (Loloan) إلى ثلاث مراحل:

³⁵ Pemerintahan Kelurahan Loloan Timur, Profil Pemerintahan Keluran Loloan Timur, 8-

المرحلة الأولى = سنة ١٦٥٣

المرحلة الثانية = سنة ١٦٦٩

المرحلة الثالثة = سنة ١٧٩٩

في المرحلة الأولى، في عام ١٦٥٣، دخلت مجموعة من مسلمي البوحيس

منطقة جمبرانا، على الساحل الجنوبي لمصب النهر بالتحديد Ijo Gading

باستخدام نوع من القوارب الحربية Penisi و Lambo التي تحتوي على أسلحة

حربية مثل الأسلحة النارية، والمدافع، والتومبا، والكيريس، وما إلى ذلك. يأتون

من ممالك مختلفة في منطقة سولاويزي مثل Go, Ternate, Sopeng و Bajo

الذي قاتل في ذلك الوقت ضد الهولنديين VOC بقيادة داينج ماريو (Daeng

.Marewa).

في المرحلة الثانية، جاء ٤ علماء عظماء من جمبرانا بالي عام ١٦٦٩ لنقل

التعاليم الإسلامية أو الدعوة التي نالت فيما بعد مباركة حكام جمبرانة. العلماء

الأربعة العظماء هم: KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

(١) داوان سراج الدين الجنسية الملايو الماليزية (Melayu-Malaysia).

(٢) الشيخ باوزير عربي (ومبني).

(٣) حسن محمد ياسين من قبيلة ماكاسر بوغيس (Bugis Makassar).

(٤) الحاج شيهاب الدين من قبيلة ماكاسر بوغيس (Bugis Makassar).

وصول المسلم جيش بوغيس (Laskar Bugis) والعلماء الكبار إلى
جمبرانا بالي على يد حكام جمبرانة I Gusti Arya Pancoran استقبل بسرور
وحصل على الأولوية التي يستحقونها مثل:

الإقامة الدائمة والتي يشار إليها حالياً باسم لولوا الشرقية ولولوا
الغرب.

(٣) لقد أُعطي لهم الحرية وأعطى لهم الحق في تنفيذ جميع الشريعة
الإسلامية وتعليمهم الديني، بحيث كان الانسجام الديني في ذلك
الوقت في جو هادئ وسلمي.

في عام ١٦٧٩، أسست الأمة المسلمة بأكملها في جمبرانة مسجداً أطلق
عليه اسم "مسجد جمبرانة" والذي يُعرف الآن باسم لولوا الشرقية "مسجد
بيت القديم الكبير". إن كفاحهم لبناء أول مسجد في جمبرانة يشبه كفاح النبي
محمد عندما هاجر من مكة إلى المدينة، حيث بدأوا ببناء مسجد في المدينة
المنورة كرمز للإسلام.

داوان سراج الدين (Buyut Lebai) المعروف باسم العلماء، وهو داعي
وبطل أيضاً. كالعلماء، بتدريس المعرفة الدينية من الأساسيات (العقيدة) إلى
العبودية والمعاملة مع الملايو كلغة للتعليم في إعلام مختلف التخصصات التي

يتم تدريسها، بحيث أصبحت الملايو اللغة اليومية لـ ٧٥ ٪ من المسلمين. منطقة جمرانا حيث كانت تستخدم سابقًا لغة بوجيس واللغة الهندوسية البالية. كان هدف دعوة داوام سراج الدين بعد أن نال مباركة الحكام الهندوس من جميع مستويات المجتمع، من الطبقات الدنيا والمتوسطة والعليا. حافظ كلا الحزبين (داوان سراج الدين والحكام الهندوس) على علاقات تعاون جيدة في قطاع التجارة. توفي داوام سراج الدين عام ١٧٤٤ ودفن في حديقته الخاصة التي يعرفها الآن شعبولوا باسم "Makam Keramat Buyut Lebai" يحتوي حاليًا على ٨ مقام علماء بالإضافة إلى أبطال شرق لولان بما في ذلك داوان سراج الدين وداتوك محمد يعقوب وداتوك محمد ضحا وداتوك محمد سفيان وداتوك محمد رومان والسلف توجيبة وداتوك محمد شوفي وأخيرًا كيا حاجي سياف الدين.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

في عام ١٧٩٩ (المرحلة الثالثة)، أي في عهد ملك جمرانة الثالث المسمى Anak Agung Putu Seloka, وصلت مجموعة من سلطان بونتيناك، بلغ مجموعها ٤ زوارق حربية محملة بالأسلحة النارية والمدافع. يتألف الطاقم

من قبائل Bugis و Melayu والعربية. حاربوا ضد الشركة التجارية الهولندية VOC. قاد وصولهم شريد عبد الله القادري (الجنسية العربية) الذي يحمل

الشريف القديم. بسبب وصولهم، الملك Putu Seloka إعطاء التسوية تزيد مساحتها عن ٨٠ هكتارًا في مناطق شرق وغربلولا. في عام ١٨٠٠ أصبحوا قوات أمن لأهالي جمبرانة. في عام ١٨٠٤ وافقوا على بناء حصن سمي حصن فاطمة.

من هذا التاريخ، يمكننا أن نرى أن العلاقات الجيدة بين الهندوس والمسلمين جيدة جدًا. في الواقع، ليس من غير المؤلف أن يشارك الهندوس في انتشار الإسلام في مناطق شرق وغربلولا. ليس من المستغرب أن هناك العديد من الآثار في هذه القرية، ليس فقط في شكل مبانٍ، لا تزال التقاليد المختلفة محفوظة ومحفوظة جيدًا من قبل الأشخاص لولوان الذين يمكننا أن نلتقي بهم اليوم.^{٣٦}

ت. الرسالة الواردة في قراءة شعر وداع بحسب وجهة لآراء المجتمع

إن تقليد قراءة الوداع هو تقليد يطلبه ويرحب به سكان شرقلولا، ليس فقط بين كبار السن ولكن أيضًا بين جيل الشباب اليوم. تتم قراءة الوداع في منتصف الليل وهي في الأساس وقت راحة لبعض الناس ولكن ليس بهذا التقليد الذي يتم حتى بصوت عالٍ على مكبر الصوت. يندهبش الكثير من الغرباء من هذا التقليد،

³⁶ Ach. Damanhuri. *Sekapur Sirih Maqam Keramat Buyut Lebai*. 2001. Loloan Timur, Bali

لأن هذا التقليد نشأ في جزيرة الآلهة، والتي من المعروف أن غالبية سكانها من الهندوس. ومع ذلك، بعد أن أجرى المؤلف مقابلات معمقة مع المجتمع المحيط، كانت النتائج مذهلة. يقدم المجتمع في الواقع المعاملة بالمثل في شكل دعم في شكل معنوي أو مادي. أصبح هذا التقليد من التقاليد التي لا تتقاطع فقط مع المجتمع المحيط بل تتقاطع أيضًا مع القانون الديني لأن هذا التقليد يمكن أن يرافق المجتمع في انتظار ليلة القدر. السعادة والحزن يغطيان قلوب جميع الناس في شرق لولان بالترحيب بهذا التقليد في حضوره، فليس من غير المألوف أن يستيقظوا عندما يسمعون هذه الهاتف يبدأ في القراءة 'Ngewida'، غالبًا ما نشغل منبه الهاتف المحمول فقط للاستيقاظ وندفع للصلاة أثناء الاستماع إلى الهاتفات^{٣٧} ومع ذلك، ينشأ شعور بالحزن والخوف في قلوبهم الصغيرة بزوال شهر رمضان، وقد لا يجدونها مرة أخرى في العام التالي.

يتمثل دور تقليد الوداع في تشجيع الحماس الإيجابي في أداء العبادة الحصة والغير حصة في نهاية شهر رمضان. شباب لولوا الشرقية يجعلون من تقليد الوداع مرجعًا ليكونوا أكثر نشاطًا في القيام بالأنشطة الإيجابية على الرغم من أن شهر رمضان يعد فقط الأيام. ليس من النادر في منتصف الليل أن يمتلئ المسجد بالشباب الذين يجتمعون من أجل تلاوة القرآن ويعقدون المناقشات والدراسات

^{٣٧}سبتي زده. شعب لولوا، مقابلة مع سالييس مرعة الصلحة، شرق لولوا، ١٩ مارس ٢٠٢٣

مع المعلمين أثناء انتظار تلاوة الوداع. "يجب تحسينها والحفاظ عليها للشباب من أجل مصلحتهم في تلاوة الوداع. كم هو أفضل بكثير لتعلمها".^{٣٨} بالإضافة إلى تلاوة القرآن والمناقشات التي أجراها شباب بلولوا شرقى، بدأ الأمر كما لو أن النساء والأمهات لا يرغبن في التفوق عليهن، وكان شكلاً من أشكال التقدير والدعم المقدم للشباب في شكل تقديم فطور مجاني لأولئك الذين ساعد في إحياء المسجد في آخر ليلة من شهر رمضان.^{٣٩} هذا التقليد له العديد من عمليات التجديد بطرق مختلفة. تم ذلك كشكل من أشكال الحفاظ على هذا التقليد، خاصة بين جيل الشباب اليوم. "لدى الشباب الآن أنواع مختلفة من الاهتمام بهذا التقليد الخاص بقراءة الوداع. ومنهم من ينشط في تعميق أسلوب الترانيم دون التحلي عن المعنى الحقيقي لهذه الوليمة. وهناك أيضاً من يتفحص المعنى الضمني في هذه الوداع. حتى بعض هؤلاء الذين لديهم حماس كبير ورغبة في التعلم يكونون على استعداد لتعلم الوداع فقط وهم مسلحون بالسمع والعقلية، دون التعلم المكثف

من الصانعين المهرة.^{٤٠}

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

³⁸ Ahmad Fawaid, Palantun Muda. Diwawancarai oleh Salis Mir'atus Shaliha. Loloan Timur 9 April 2023

³⁹ Siti Zuhda. Masyarakat Loloan, diwawancarai oleh Salis Miratus Shaliha, Loloan Timur, 19 Maret 2023

⁴⁰ Ahmad Nasihin, Tokoh Masyarakat, diwawancarai oleh Salis Miratus Shaliha, 3 April 2023

إذا بحثنا بشكل أعمق في تقليد قراءة شعر الوداع يحتوي على ٣ رسائل واردة فيه.

١. تقليد قراءة شعر الوداع تشجيع المجتمع على العبادة ومتابعة ليلة القدر، خاصة في آخر ١٠ ليالٍ غريبة من شهر رمضان، سواء في شكل عبادة المحضة أو غير المحضة. بالإضافة إلى القدرة على التذكير بأن رمضان سيذهب قريباً.

٢. فإن تقليد قراءة شعر الوداع لتطوير والحفاظ على التقاليد في قرية لولو الشرقية، وخاصة في عالم الغناء. لا يجب أن يكون الترانيم مطلوباً من قبل كبار السن، ولكن هذا التقليد يحاول أيضاً أن يكون تشجيع للشباب اللولو الذين درسوا عالم الغناء من حيث التلاوات وأشياء أخرى لبدء تعلم ترديد وداع من أجل الحفاظ على هذا التقليد.

٣. تؤمن جماعة لولو الشرقية المسلمة بعودة أرواح أسلافهم إلى المنزل الذي

عاشوا فيه خلال حياتهم على الأرض. لمدة شهر كامل، كانت الأرواح

مشتتة بالأسئلة أثناء وجودها في الآخرة وأتيحت لها الفرصة للعودة إلى

منازلهم. وهذا سبب قوي لتلاوة هذا الترنيمة في آخر ليلة من شهر

رمضان. شعر وداع هي إحدى القصائد التمهيدية لهم للعودة إلى مكائهم

في الآخرة ومغادرة منازلهم وهم يعيشون في هذا العالم.^{٤١}

في إظهار الرسالة الواردة في هذا التقليد ، يجعل الباحث الرسالة

الأخيرة سبباً للاهتمام بإجراء هذا البحث. الاعتقاد الذي لا يزال قائماً

حتى اليوم يجعل هذا التقليد له قيمة روحية وعاطفية قوية. هذا التقليد هو

مقدمة لمغفرة (تعويض القانون) لأرواح الأجداد لتكون الختام المثالي في

شهر رمضان. بشكل فريد ، يعتقدون أن ظاهرة المغفرة هذه هي حدث

سيحدث في كل شهر رمضان. لذلك ، نادراً ما يزور الناس خلال شهر

رمضان قبور أجدادهم أو يحجوا إليها.

منذ البداية، غالباً ما كانت علاقة التسامح بين المجتمعات المسلمة والهندوسية

متشابهة بشكل رومانسي، خاصة في منطقة جمرانا. هذا هو سبب العملية

السلسلة للحفاظ على هذا التقليد في قرية لولوا الشرقية Bali. في الواقع، ليس

من غير المألوف بالنسبة لنا أن نراهم في كثير من الأحيان سعداء بسماع تلاوة

القرآن. إذا قمنا برسم خط طويل إلى الوراء، عندما تكون العلاقة الوثيقة بين

المجتمعات الهندوسية والإسلامية غير جيدة، فلن نتمكن في هذا الوقت من العثور

على هذا التقليد في كل شهر من شهر رمضان. " حتى الآن لم يكن هناك مثل

⁴¹ Soldan. Pelantun syiir Wida'. Diwawancarai Oleh Salis Miratus Shaliha. 25 Maret 2023

هذا التقليد في الداخل أو الخارج Pulau Dewata. في هذا الوقت بالتحديد، بدأ العثور على تقليد 'Ngewida' في منطقة Seririt، Singaraja، وهي زاوية من بالي، بعد التحقيق اتضح أن الشيخ الذي كان هناك كان أحد طلاب الماجستير الذين عادوا إلى المنزل بثقافة ذلك زرعت فيلولا من قبل السيد منذ البداية، "إيكا كاملة".^{٤٢} أصبح وجود هذا التقليد إحساسًا موحدًا بالتسامح بين المجتمعات الدينية في بالي، وخاصة في قرية لولوا شرق.

ث. عملية القراءة وداع ('Ngewida')

تقليد قراءة الوداع 'Ngewida' هو تقليد نشأ وتطور في منطقة لولوا الشرقية في بالي. قرية لولوا هي إحدى القرى في بالي التي يسكنها غالبية مسلمي Bugis-Melayu منذ مئات السنين.^{٤٣} تقليد الوداع هو أحد التقاليد القديمة التي لا تزال محفوظة ومحفوظة حتى اليوم. كلمة وداع مأخوذة من اللغة العربية وتعني الوداع، وتأتي أيضًا من استيعاب لغة بوحيس التي تعني الوداع. 'Ngewida' يقدم هذا بقصيدة ناعمة مليئة بمعاني الحزن. الحزن المشار إليه فيه حزن انفصال المسلمين عن شهر رمضان. لذلك، غالبًا ما نواجه هذا التقليد في الليالي الوتر في الليالي

⁴² Eka Sabara. Penulis budaya dan tradisi Loloan, diwawancarai oleh Salis Mir'atus Shaliha, 21 Maret 2023

⁴³ <https://balebengong.id/syair-lirih-perpisahan-ramadhan-di-loloan-jembrana/>

العشر الآخر من شهر رمضان والتي تُتلى في حدود الساعة ١٢ إلى ٣ صباحًا في نفس الوقت الذي يقوم فيه حشود الناس بالاعتكاف في المسجد. إذا استعرضنا أو قدمنا نقطة محورية من حيث النعمة / الحثية، فإن ترديد هذه القصيدة له ملاحظات ومقاييس مميزة، مزيج من ترديد الملايو والأغاني البالينية التي تكسر الصمت في ثلث الليل.^{٤٤} في بداية هذا التقليد، لم يكن الأجداد يستخدمون مكبرات الصوت كما يفعلون اليوم، بل كانوا يغنونها بأصواتهم الحادة. لحسن الحظ، لا يزال لدى الجيل الحالي شغف لتعلم الغناء واستكشاف التقاليد 'Ngewida' هذا، مما يجعل هذا التقليد يمكننا الاستمرار في الاجتماع في قرية لولوا. حتى يومنا هذا. بدأوا من *Lenggar* إلى *Lenggar*، *Musholla* إلى *Musholla*، مسجد إلى مسجد.

تم قراءة هذه القراءة التقليدية في وقت يتراوح بين ما يقال إنه منتصف الليل لأنه خلال وقت الأجداد (Para Datuk) في آخر ١٠ ليالٍ، كان شعب لولوا منشغلاً جدًا في عبادتهم، خاصة في الجزء الثالث من الليل حتى الفجر. ليس فقط ممارسة العبادة ولكن رعاية الأسرة لأنه في ذلك الوقت كان لا يزال هناك استعمار يمكن أن يهاجم المجتمع في أي وقت. حتى ذلك الحين، ظلوا يراقبون في أذهانهم لقد أرادوا فقط متابعة ليلة القدر مع شعورهم بأنهم لن يروها مرة أخرى في السنوات

⁴⁴ Eka Sabara. Penulis budaya dan tradisi Loloan, diwawancara oleh Salis Mir'atus Shaliha, 21 Maret 2023

التالية. كانت الحالة التي شعرت بها في ثلث الليل حالة من الهدوء والصمت الذي كان أنسب لامتناع ترديد الآية. وقال إيكسا "لذلك، يتم استخدام هذا الترنيم كرفيق لالتقاط ليلة القدر من قبل جميع المعلمين".^{٤٥} شعور الفرح الممزوج بالحزن يمكن أن يشعر به جزء كامل من الجالية المسلمة في الجزء الشرقي من العالم، حزيناً لأنهم سيفترقون شهر رمضان المبارك. لكن هناك أيضاً شعور بالبهجة للترحيب بيوم النصر عيد الفطر.

وفقاً للسجلات التاريخية الموجودة، فإن المرتل في هذا الوقت لديه نسب واضحة في كل فترة لمقابلة سيد المعلم، على النحو التالي.^{٤٦}



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

⁴⁵ Eka Sabara. Penulis budaya dan tradisi Loloan, diwawancarai oleh Salis Mir'atus Shaliha, 21 Maret 2023.

⁴⁶ مقابلة مع سالييس مرعة الصلحة ، شرق لولو ، ٢٥ مارس ٢٠٢٣. سولدان. مغني قصيدة وداع

نسب المغني في كل فترة

سيد المعلم

حاج احسان

كياي حاج أحمد زكي هار

الحاج عبد الرحمن عمران

حزيمي

هادي

الحاج حسنان

نور الدين أحمد

سفيان

سولدان

س.

ش.

كل فترة لها العديد من المطربين الذين يتبعون هذا التقليد. لديهم أماكنهم الخاصة لترديد الوداع، في كل من المساجد وغرف الصلاة. تتشابه ترانيمهم المميزة بصوت عالٍ جدًا في ثلث الليل في نهاية شهر رمضان.

عملية القراءة الوداع هذا بحسب المغني باك سولدان. عدم وجود طقوس أو خطوات قبل قراءة هذا الترنيم، لكن هذا لا يقلل من قدسية قراءة الوداع. هناك العديد من الأشياء التي تجعل هذا التقليد مختلفًا ومثيرًا للإعجاب في وجهات نظر المجتمع والمغني. فيما بينها:

١. يتم غناء هذا التقليد في ثلث الليل. من شهر رمضان هو الوقت الذي ينتظره بفارغ الصبر ليس فقط سكان لولوا الشرقية. بالإضافة إلى جو العبادة الهادئ في هذا الوقت، يتنافس الناس على أكثر الصلاة، ويعتقدون أن ثلث الليل هو أكثر الأوقات فعالية.

٢. باستخدام نغمة ركي (Rakbi). ندى ركي هي نغمة مالايوية نموذجية

نشأت من قرية لولوا التي أنشأها توان جورو الذي أبدع أيضًا هذا التردد

لقصيدة وداع. الميزة الأكثر تميزًا في نغمة ركي هي اللونجان الذي يكون

مرتفعًا جدًا وصاخبًا، كما أن السلالات أو المحتالين لديهم مستوى عالٍ

من الصعوبة.^{٤٧} نتيجة لذلك، لدى جيل الشباب اليوم شكوك حول التعلم والاستكشاف بسبب هذا المستوى من الصعوبة. قلة الثقة تغلب على فضولهم. يمكن رؤية شكل اهتمامهم من حماس أولئك الذين يتزاحمون لدعوة أقرانهم للحوية والاستمتاع بهذه الترانيم مباشرة في المسجد أو غرفة الصلاة.

٣. الحفاظ على أصالتها. حتى الآن، تم الحفاظ على هذا التقليد نقيًا من حيث النعمة والمقطع من خلال مقطع الترانيم. وهؤلاء أيضًا لهم سلالة عائلية من الترانيم حتى يصلوا إليهم. لذلك، فإن الشعور الذي ينتاب الناس، سواء بين الكبار والصغار، يظل كما هو ولا يتغير. هذا التقليد موجود فقط في قرية لولوا، ولن نجده في أي جزء من Pulau Dewata، حتى في جميع أنحاء إندونيسيا، وهو مصدر فخر لشعب لولوا، وخاصة هذا

التقليد. UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

يُقرأ هذا التقليد عادةً في الساعة الثانية صباحًا، لمدة ساعة تقريبًا. عادةً، أثناء انتظار قراءة هذا الترنيم، يقوم بعض الناس بالاعتكاف في المسجد المليء بدراسة القرآن معاً أو المناقشات أو الدراسات حول الدين حتى صلاة الليل (قيام الليل). بعد ذلك سيبدأ المنشدون بتريد الوداع. مع مرور الوقت، هناك العديد من

⁴⁷ Soldan. Pelantun syiir Wida'. Diwawancara Oleh Salis Miratus Shaliha. 25 Maret 2023

الأشياء التي تختلف في قراءة الوداع. في العصور القديمة ، كان الفاصل الزمني للقراءة بين المقاطع بواسطة المقاطع حوالي ٥-١٠ دقائق بواسطة الترانيم. عادة ما يستخدم المصلحون هذه الفترة الزمنية لأداء صلاة السنة دورتين أو عمل المزيد من الأذكار. اعتاد المرشدون على استغلال هذه الفترة الزمنية بهدف نقل ومواءمة أهداف ورغبات المنشدين للجمهور. بينما يستمع الناس إلى هذا الترنيم أثناء العبادة ويواجهون القبلة^{٤٨}

فيما يلي محتويات ترنيم الوداع.

شعر الوداع

السلام عليك يا شهر رمضان X٣

السلام عليك يا شهر الصيام X٣

السلام عليك يا شهر التراويح X ٣

السلام عليك يا شهر المصايح X٣

السلام عليك يا شهر المتعبد الزاهر X٣

اشربوا وعجلوا فقد قرب الصباح X٣

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

معشر الصّوّام يا بشراكموا، ربّكم بالصّوم قد هناكموا، وجوار البيت قد اعطى

كموا، فافعلوا افعال ارباب الصّلاح

اشربوا وعجّلوا فقد قرب الصّباح X٣

اغتموا شهراكموا قبلا الفوات. وبه توبوا تعودوا بالهبات، واغتموا هذه

الليالي لتيّرات. واذكروا الله بالفاظ فصاح.

اشربوا وعجّلوا فقد قرب الصّباح X٣

يا الهناهب لنا فيه المرام، انناجيران ذى البيت الحرام. انّ للجيران حقّ

بالذّمّام، يا كريم العفو ياربّ السّمّاح

اشربوا وعجّلوا فقد قرب الصّباح X ٣

اسقنا غيثابه نحبي البلاد. والمواشي يا الهنا والعباد. واجرنا من غلاء في

ازدياد. لاتؤاخذنا بافعال قياح^{٤٩}

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اِنَّا اَنْزَلْنٰهُ فِیْ لَیْلَةِ الْقَدْرِ

وَمَا اَدْرَاكَ مَا لَیْلَةُ الْقَدْرِ

لَیْلَةُ الْقَدْرِ خَیْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ

تَنْزِلُ الْمَلَايِكَةَ وَالرُّوحَ فِيهَا يَذَنُّ رَبُّهُمْ ۗ مَنْ كَلَّ

أَمْرٍ

سَلَّمَ هِيَ حَتَّى مَطَّاعِ الْفَجْرِ

فَلَنْقُصَنَّ عَلَيْهِمْ بَعْلَمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ

في كل قراءة لهذا الترانيم، يستعمل المغنين نفساً طويلاً فقط. يتفق بعض المطربين على ذلك ويوافقون عليه. وفقاً لهم، إذا استغرق إيصال الآيات بضعة أنفاس، فسيؤدي ذلك إلى تقليل الشعور أو المعنى الذي يتم نقله ناهيك عن حد التنفوس. في العصور القديمة، كانت عملية القراءة هذه تتم في دائرة جلوس للاستماع ومتابعة الآية بعد الآية لقراءتها. لم يقتصر الأمر على المنشدين فحسب، بل شارك جيل الشباب أيضاً في الاستماع في الحلقة. ولأن ترديد نعمة الركبي هذه يتميز بأنه طويل وصاخب، أحياناً إذا تم قطع أحد المطربين الذين يقرأون هذا، فإن المغنين الآخرين سيستمرون بصوت حاد أيضاً. في المقاطع غير الأساسية، عادةً ما يوجه المصلحون أحد المراهقين لقراءتها بهدف إدخال نعمة التريمة، وإذا اقترن خطأ، فسيقوم المنشدون بالتستر على الخطأ في المقطع التالي

. وفقاً للمغنين، تم استخدام هذه الطريقة لإتقان النغمة بحيث تم التقاطها من

قبل جيل الشباب في ذلك الوقت.^{٥٠}

وفقاً لاعتراف مغني شاب، قال إن نغمة melayu أو الراكبي المستخدمة في

غناء الوداع تختلف عن نغمة melayu بوغيس أو لغة melayu الآتشينية. ومع

ذلك، فهو يعتقد أن هذه النغمة تم إنشاؤها كمزيج من لغة melayu ولا يمكن

فصلها عن خصائص Pulau Dewata. جعله هذا مهتمًا جدًا بدراسة الوداع.

"اهتمامي بتلاوة هذه الوداع ينبع من رغبة شخصية في لعب دور في الحفاظ

على ثقافة أجدادي، وخاصة في هذه القرية. بالمناسبة، يدعمني المجتمع المحلي في

تعلمها بالقول إن صوتي لا يزال موسيقى melayu نقية لم تختلط بالموسيقى غير

التقليدية مثل 'dangdut'، 'jazz'، وما إلى ذلك". دعا في كثير من الأحيان أقرانه

للمشاركة في دراسة الوداع، لكن بعضهم تجرأ فقط على الاستماع إليه وتكراره

بأنفسهم، "إنهم حائفون من إلقاء اللوم عليهم، على الرغم من أن هذا هو المكان

الذي نحصل فيه على عملية التعلم من المنشد الأصلي. لا أظن أن هناك نغمة

هي نفس نغمة الركبي المستخدمة في هذا الترانيم ولا مع النغم الذي يتم تعلمه في

عالم التلاوات. واطاف "لا احد يشبه لهجة ركبي". بخلاف ذلك، حسب قوله،

بعد أن درس الوداع، شعر بالحزن لتركه وراء شهر رمضان ، بتلاوة هذه الوداع،

⁵⁰ Ahmad Nasihin, Tokoh Masyarakat, diwawancarai oleh Salis Miratus Shaliha, 3 April

شعر بحماسة لزيادة العبادة، خاصة في الليلة الأخيرة من هذا اليوم. شهر

رمضان.^{٥١}

ص. المعنى الوارد في الآية شعر وداع

النظرية المرجعية (Refrensial) أو المعروفة باسم النظرية الأسيرية هي نظرية تعترف أو تحدد معنى المرجع مع ما يستخدم كمرجع في شكل أشياء أو أحداث أو عمليات أو واقع. تدرس النظرية الأسيرية العلاقة بين الكلمات ومعاني الكلمات والعالم الحقيقي. ثم تسمى هذه العلاقة المرجعية ، وتؤكد هذه النظرية على العلاقة المباشرة بين المراجع والمراجع الموجودة في العالم الحقيقي. بالتفصيل ، العلاقة هي العلاقة بين:

(١) الكلمة كوحدة صوتية تحمل معنى ،

(٢) المعنى أو المفهوم الذي تشكله الكلمة ،

(٣) العالم الخارجي الذي تستخدمه الكلمة كمرجع.^{٥٢}

يتألف تقليد الوداع من عدة أبيات شعرية. هناك العديد من مقاطع العمل

سيد المعلم، وهناك بعض المقاطع في كتاب برزنجي الصفحات ٢٢٨-٢٢٩. وإن

كان المعنى العام ، فإن معنى كل آيات الوداع هو التعبير عن الحزن لترك شهر رمضان

⁵¹ Ahmad Fawaid, Palantun Muda. Diwancarai oleh Salis Mir'atus Shaliha. Loloan Timur 9 April 2023

⁵² Mastur. *Diktat Ilmu Dilalah*. (IAIN Jember: 2020)

واستغفار الله في آخر ليلة من شهر رمضان ، ولا سيما ليلة القدر. ومع ذلك ، من هذه المقاطع ، هناك العديد من التعبيرات على شكل أمثال لا تزال تصف مشاعر الحزن وطلبات الاستغفار من الله.

المقاطع الخمسة الأولى التي تمت قراءتها في تقليد الويدا هي كالتالي.

السلام عليك يا شهر رمضان

السلام عليك يا شهر الصيام،

السلام عليك يا شهر التراويح،

السلام عليك يا شهر المصايح،

السلام عليك يا شهر المتعبدا الزاهر.

من المقطع أعلاه، سيد المعلم المزيد لإعطاء بعض الأسماء لشهر رمضان بما في ذلك ؛

يا شهر الصيام، يا شهر التراويح، يا شهر المصايح، يا شهر المتعبدا الزاهر

هذا العنوان هو تسمية خاصة لشهر رمضان المميز. الشهر الوحيد الذي يُمنح فيه

جميع المسلمين وقتًا للتنافس في مسابقات الصيام تليها جميع السنن التي يعلمها الرسول

صلى الله عليه وسلم فقط على أمل أن يصبح كل هذا سجلاً للأعمال الصالحة في

الآخرة. بصرف النظر عن الصيام وإقامة بعض سنن الرسول ، فإن صلاة التراويح من

السنة النبوية التي لا توجد إلا في شهر رمضان هذا.

ثم ، في المقطع التالي هو المقطع المأخوذ في كتاب برزنجي (Berzanji). المقطع الصوتي مأخوذ وفقاً لغرض صنع تقليد الويدا. تقرأ الآية عادة في وقت ما قبل الفجر قبل الفجر.^{٥٣} في المقطع التالي:

اشربوا وعجلوا فقد قرب الصّباح ٣٣

معشر الصّوّام يا بشراكموا، ربّكم بالصّوم قد هنا كموا، وجوار البيت قد اعطى كموا، فافعلوا افعال ارباب الصّلاح والمقطع السابق مأخوذ من المعنى الوارد فيه ، وهو أن يبشر الصائمين بما يحصلون عليه من أجر في جميع العبادات الواجبة والسنة التي تكون في سبيل الله وحده. لن ينال هبة الصوم إلا لمن يعملون أعمالاً صالحة.

اشربوا وعجلوا فقد قرب الصّباح ٣٣

اغتنموا شهرا كموا قبلا الفوات. وبه توبوا تعودوا بالهيات، واغتنموا هذه

الليالي لثبّرات. واذكروا الله بالفاظ فصاح
علاوة على ذلك ، يحتوي المقطع على نداء أو اقتراح للاستفادة من آخر ليلة من شهر رمضان من خلال ذكر الله بشكل كامل عن طريق الذكر. والنصيحة بالتوبة قبل

فوات الأوان مباشرة أو الندم على ذلك.

اشربوا وعجلوا فقد قرب الصّباح ٣٣

⁵³ <https://www.fokusmuria.co.id/khazanah/pr-3103140792/bacaan-tarhim-isyrobu-wa-ajjilu-faqod-qoruba-asshobaah-sebelum-subuh-bulan-ramadhan>

يَا الهنا هب لنا فيه المرام، اناجيران ذى البيت الحرام. انّ للجيران حقّ

بالذّمام، يا كريم العفو ياربّ السّماح

في هذا المقطع يأخذها المعلم بالإشارة إلى المعنى الوارد فيه ، وهو الاعتذار لله عن

جميع الذنوب التي ارتكبت حتى الآن والاستغفار في شهر رمضان المبارك.

اشربوا وعجلوا فقد قرب الصّباح X٣

اسقنا غيثابه نحى البلاد. والمواشي يا الهنا والعباد. واجرنا من غلاء في ازدياد.

لا تؤاخذنا بافعال قياح

سيد المعلم خذ هذا المقطع لصالح القرية من خلال طلب النعمة والقوت لقرية

لولوا الشرقية . واطلب الإرشاد حتى يكون هناك دائماً طريق مستقيم.

ض. نظرية الاستيلاء الصلوات في تقليد الوداع ('Ngewida')

بالرجوع إلى مفهوم نظرية الاستيلاء، وفقاً Terry Barrett (٢٠١١: ١٠٤) ، يشير

مصطلح نظرية الاستيلاء إلى فهم امتلاك أو صنع شيء خاص به. عند الحديث عن

الصلوات، فإن ما يدخل في استراحات العقل هو التركيز على هدف واحد ، وهو

تقديمه إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم. أنواع مختلفة من الصلوات مألوفة للناس

في العصر الحديث. يقدمونها في أشكال مختلفة مثيرة للاهتمام، من مصاحبة أنواع

مختلفة من الموسيقى الدينية من الماضي إلى الموسيقى في العصر الحديث اليوم. إنهم

يستفيدون من فضائل الصلاة في هذه اللحظة الرمضانية بشكل فريد قليلاً، أي نظرية الاستيلاء لتصبح إحدى التقاليد الموروثة والمحافظة حتى الآن. شهر رمضان هو شهر يتضاعف فيه ثواب جميع العبادات التي تم أدائها، سواء المحضة و غيرو المحضة أو حَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ أو حَبْلٍ مِّنَ اللَّهِ. لذلك، استفاد مجتمع شرقلولا، وخاصة بعض أسلافهم الذين كانوا هناك، من فضل الصلاة في شهر رمضان، والتي كانت فريدة من نوعها. عادة ما نجد تلاوات صاحبة للصلوات في أوقات مختلفة، مثل الصلوات التي تُقرأ خمس مرات بين الأذان والإقامة، أو بعد الصلوات الخمس اليومية، أو أثناء الاحتفال بالأيام الكبيرة أو في لحظات معينة مثل قراءة محل قيام كل ليلة جمعة، وغير ذلك. لكن هذه المرة لا تنطبق في تقليد قراءة الوداع. الشعر الوارد في هذا التقليد هو الشعر الذي ألفه (Datuk Tuan Guru) الذي تم مجموع من أصل الصلوات الموجودة في كتاب *berzanji*.

سيدالمعلم على قراءة الصلوات بمضاعفة وظيفة الصلوات. هناك شيئاً يمكننا تحديدها في عملية نظرية الاستيلاء في هذا التقليد بما في ذلك:

١. وظائف

وقد استولى جد سيد على الصلوات التي كانت مخصصة أساساً لرسول الله من خلال دمج الصلوات في آية واحدة أصبحت تعبيراً عن حزنه على فراق شهر رمضان. بالإضافة إلى أن لها وظيفة كتعبير عن الحزن

على فراق شهر رمضان. هذه الآية هي علامة للمجتمع المحيط لبدء قيام الليل لالتقاط ليلة ليلة القدر.

٢. جانب الوقت

يمكن عادةً سماع تلاوة الصلوات التي نواجهها غالبًا عندما نقوم بأنشطتنا اليومية خارج فترات الراحة. في هذا التقليد، يوافق جد سيد على أن يتم غنائه في ثلث الليل. وذلك بناء على رأي المعلم الذي قال إن ثلث الليل كان أكثر دعماً من حيث الجو والظروف. وحال ثلث الليل، الذي يسوده الهدوء والصمت، هو سبب تلاوة هذه القصيدة. سنتقل رسائل أو مشاعر الحزن على النحو الأمثل إلى آذان المستمع في هذه الظروف، خاصةً مصحوبة بالتوترات الحادة المميزة في تلاوة هذه القصيدة التي تسمى نعمة الركيي.

بصرف النظر عن نظرية الاستيلاء الذي يرى من هذين الجانبين من

وجهة النظر الإسلامية. يحتوي هذا التقليد أيضًا على اعتمادات مأخوذة

من التقاليد الهندوسية من حيث التنفيذ ولكن ليس بالقصد أو الغرض.

في الهندوسية ، عادة ما ينشدون الشعر في أحداث معينة ، مثل

Purnama, Tilem وغير ذلك. قاموا بتلاوة الترانيم بألحان جميلة ومميزة

تعكس دينهم. عادة ما يهتفون خلال موكب الاحتفال ، كما هو الحال

في الاحتفال *Malam Purnama*. يقام الاحتفال مرة واحدة في الشهر عندما يكون اكتمال القمر في الوقت الذي يظهر فيه القمر لأول مرة حتى الساعة ٣ صباحًا. على *Malam Purnama* هذا ما يفعلونه عادة *sembahyang* بينما يرددون *kidung* ليلة كاملة أثناء الجري خطوة بخطوة *sembahyang* ماذا يفعلون بالداخل *Pure Kidung*. والتي عادة ما تغنى خلال الاحتفالات *Malam Purnama* يكون *Kidung Dewa Yadnya* التي لها عدة مراحل عند قراءتها. وظيفه *Kidung Dewa Yadnya* يمكن رؤية التواصل مع الله من قصائد الترتيمه التي تحتوي على مدائح وطلبات نعمة من الله.^{٥٤} ويعتبرون أن هذا الترتيل هو مكمل لتنفيذ عبادتهم في الاحتفال بهدف تقديم الجليل في تنفيذ سلسلة المواكب. لا يفهم كل الهندوس وظيفة التردد والغرض منه *kidung* في كل احتفال

sembahyang كلاهما احتفالات كبيرة وصغيرة.
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
هذا مثال على الشعر *Kidung Dewa Yadna*.

Purwakaning angripta running wana ukir.

Kahadang labuh Kartika paněděnging sari.

Angayon tangguli kětur.

Angringring jangga muré.

⁵⁴ Sri Larasati. *Bentuk Lagu Dan Bentuk Penyajian Kidung Dewa Yadnya Pada Upacara Peribadatan Purnamadan Tilem Umat Hindu Bali Di Pura Agung Raksa Bhauana Medan.* Universitas Negeri Medan. 2014

Sukania harja winangun winarna sari.

Rumrumning puspa priyaka, ingoling tangi.

Sampuning riris sumahur.

*Umungguing srëngganing réjéng.*⁵⁵

هذه الثقافة التي يمارسها الهندوس بعد ذلك تتلائم مع هذا التقليد الخاص

بقراءة الوداع. ومع ذلك ، هناك شيئا يفرقان *kidung* هذا مع تقليد قراءة

الوداع ، من بين أمور أخرى :

١. أولاً ، من حيث الوقت *Kidung* احتفال *Malam Purnama* غنوا

مرة في الشهر ورددوا الهتاف طوال الليل أثناء مرافقتهم للموكب

sembahyang. بينما يتم غناء تقليد الويدا حوالي ١-٣ صباحًا

والذي يتم إجراؤه مرة واحدة سنويًا في شهر رمضان في آخر ١٠

ليالٍ.

٢. ثانيًا ، من حيث الأهداف. *Kidung* سونغ كمكمل *sembahyang*

الهندوس في موكب *Malam Purnama* للعبادة وطلب النعمة من

الله. بينما يُقرأ تقليد الويدا على أنه تعبير عن الحزن لفراق شهر

رمضان.

⁵⁵ <https://aryawangsablog.blogspot.com/2018/08/kidung-dewa-yadnya-wargasari.html>

رقم	مقارنة نظرية الاستيلاء	<i>Kidung</i> شعب الهندوس	تقليد وداع المسلمون
١.	الوقت	احتفال <i>Kidung Malam Purnama</i> غنوا مرة في الشهر ورددوا الهتاف طوال الليل أثناء مرافقتهم للموكب <i>.sembahyang</i>	بينما يتم غناء تقليد الويدا حوالي ١-٣ صباحًا والذي يتم إجراؤه مرة واحدة سنويًا في شهر رمضان في آخر ١٠ ليالٍ
2.	الأهداف	سونغ <i>Kidung</i> كمكمل <i>sembahyang</i> الهندوس في موكب <i>Malam Purnama</i> للعبادة وطلب النعمة من الله	بينما يُقرأ تقليد الويدا على أنه تعبير عن الحزن لفراق شهر رمضان.

تلك هي بعض الاعتمادات التي قدمتها سيد المعلم في تقليد الوداع

DIQ

هذا. كل نظرية الاستيلاء له أسبابه الخاصة التي لن تأتي من الشريعة

الإسلامية.

ثم في المقطع التالي ، يعطي المعلم سورة واحدة موجودة في القرآن ،

وهي سورة القدر. يمكن استخدام هذا كولاعة للعبادة وتذكيرًا للمجتمع

أثناء التقاط ليلة القدر وإبلاغهم بالامتيازات غير العادية لهذه الليلة
القدر.

في المقطع الأخير ، يغلق المعلم قراءة هذه الوديعة باستخدام سورة
الأعراف الآية ٧. تستخدم هذه السورة للتذكير بأن كل ما يفعله البشر
سيتم تسجيله ولن يفلت من سجلات الملائكة. . وكل ذلك يحسب
عند الله خيرا وشر.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الخامس

الإختتام

أ. الخلاصة

من البحوث السابقة باستخدام أدبيات علم اجتماع نظرية الاستيلاء التي أجراها المؤلف ، يمكن استخلاص الاستنتاجات التالية:

١. هذا التقليد له عدة معانٍ تشير إلى خلفية إنشاء تقليد الوداع. إن عبارات الحزن وطلبات المغفرة والمطالبة بالازدهار لقرية لولوا الشرقية هي أهم النقاط في تأليف هذه الآيات. هذا التقليد له هدف كمقدمة لمغفرة أسلافنا الذين سيعودون إلى مملكة البرزة من ناحية أخرى كعلامة على طرق فراق شهر رمضان. يتم تلاوة هذا الترنيمة في آخر ١٠ ليالٍ من شهر رمضان ، مما يجعلها علامة على المجتمع لزيادة عبادتهم الرئيسية إلى ثلث الليل لالتقاط ليلة ليلة القدر ، والتي لا يمكن لجميع الناس التأكد من أنها ستفعل. يجتمع مرة أخرى في العام التالي. سيتم غناء وداع حوالي ٢-٣ في الصباح لإيقاظ أولئك الذين يستريحون. ومع ذلك ، يمكن رؤية حماس الناس في المساجد وغرف الصلاة. حتى أثناء انتظار تلاوة الوداع ، فإنهم سيقروا درس معًا ويقومون

أيضًا بإجراء دراسات دينية. تتمتع الوداع بلهجة مميزة من منطقة اللولان ،
وهي نعمة الملايو الركيي.

٢. كانت هناك العديد من نظرية الاستيلاء التي حدثت في عملية إنشاء هذا
التقليد الذي تم تنفيذه بواسطة Datuk Tuan Guru. جوانب الوظيفة
وجوانب الوقت. ومع ذلك ، فهو لا يقلل أو يلغي الوظيفة الرئيسية لتلاوة
الصلوات ، والتي لا يزال النبي محمد صلى الله عليه وسلم يخاطبها بمضاعفة
الوظيفة كتعبير عن حزنهم على خروج شهر رمضان. إلى جانب ذلك ، هذا
التقليد هو تقليد نشأ في مكان يمكن القول فيه إن المجتمع المسلم أقلية جدًا.
لكن التسامح فيه جيد جدًا أيضًا بين المجتمعات الدينية.

ب. المقترحات

بناءً على هذا البحث ، فإن البحث في هذا التقليد هو أول بحث يتم إجراؤه. حتى الآن لم
يكن هناك أي بحث رفع هذا التقليد إلى الكتابة بسبب عدم الاعتراف بهذا التقليد خارج
قرية لولوا شرقي. لا تزال العديد من المجتمعات المختلفة لا تعرف أصل هذا التقليد. لذلك
يشعر المؤلف بالحاجة إلى إثارة البحث حول تقليد الوداع.

المرجع

سعيد جعفر بن حسن. البرزنجي ص ٢٢٨-٢٢٩

علي بدري ، محدثون في ألمي العرودل والقافية ،(القاهرة: الجامعة الأزهر، ١٩٨٠) 4

<https://wakidyusuf.wordpress.com>

- Ach. Damanhuri. *Sekapur Sirih Maqam Keramat Buyut Lebai*. 2001. Loloan Timur, Bali
- Calls. *Fungsi Dan Nilai Mantra Dalam Masyarakat Banjar*. Volume 6 Nomor 2 Desember 2020 hal.213
- Darwis Robi.2017.Jurnal Studi Agama-agama dan Lintas Budaya 2 *Tradisi Ngaruwat Bumi Dalam Kehidupan Masyarakat*, Vol.1.hal.75
- Djaali dan Pudji Muljono, *Pengukuran Dalam Bidang Pendidikan* (Jakarta: WordPress.com, 2008), 17
- Endaswara, Suwardi. *Antropologi Sastra Lisan : Perspektif, Teori, dan Praktik Pengkajian*.
- Endraswara Suwardi. *Teori Kajian Sastra Kritis*.(Textium: Yogyakarta). 2021. Hal. 119
- Fitriyanti, Anis. UNEJ JURNAL Pendidikan: *Syïiran pada Masyarakat Muslim Puger Kabupaten Jember*. 2014
- Hasudungan, Ronald. *Jurnal Apropriasi : Rumah Tradisional Batak Toba pada Arsitektur Gereja Katolik Pangurusan di Samosir*, Volume 9, Nomer 2, 2020, hal. 88
- Hutomo, Suripan Sadi. *Mutiara yang terlupakan, Pengantar Studi Sastra Lisan*. KBII Online
- Mastur. *Diklat Ilmu Dilalah*. (IAIN Jember: 2020)
- Mulyanto, Edi Suwatno. (2017) *Bentuk dan Fungsi Teks Mantra*. Kadera Bahasa, Volume 9, Nomor 2, Hal.78
- Nur, Mujadilah. Nady Al-Adab: *Syair-Syair Wasf dalam Syair Imru' Al-Qais (Tinjauan Ilm' Arudh)*. Vol. 16. Universitas Hasanuddin. 2019
- Odin, R. (2013). *Tradisi Tahlilan Dan Yasinan*. *IBDA` : Jurnal Kajian Islam Dan Budaya* , 11 (1), hal.78

- Pemerintahan Kelurahan Loloan Timur, *Profil Pemerintahan Kelurahan Loloan Timur* (Jembrana : Pemerintahan Kelurahan Loloan Timur, 2021), 20-23.
- Peta wilayah, ”*Peta Wilayah Kelurahan Loloan Timur*, 19 April
- Robert S.(2015).*RETORIKA: Jurnal Ilmu Bahasa*, Vol. 1, No.1,hal. 4
- Rusliwa Somantri, Gumilar. *Makara, Sosial Humaniora*, Vol. 9, No. 2, Desember 2005: 58
- Saputri, Nikken Derek. Sutasoma 2 : *Syi'ir Tanpa Waton (Kajian Semiotik)*., Volume 1, 2013
- Soleh, Dwi Rohman. *Pembelajaran Sastra Lisan Berbasis Soft Skill dalam Penerapan Literasi Digital*. Universitas PGRI Madiun. 2020
- Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D (Bandung: Alfabeta, 2018), 218
http://digilib.uinkhas.ac.id/5566/1/Amirah%20Farras%20Maulidyta_T20179071.pdf
- Sujarwa.2019. *Model dan Paradigma Teori Sosiologi Sastra*. Yogyakarta
- Sumarto. RI'AYAH : *Jurnal Agama dan Budaya*, Vol. 02, No. 02 Juli Desember 2017 hal.1
- Sri Larasati. *Bentuk Lagu Dan Bentuk Penyajian Kidung Dewa Yadnya Pada Upacara Peribadatan Purnamadan Tilem Umat Hindu Bali Di Pura Agung Raksa Bhwana Medan*. Universitas Negeri Medan. 2014
- Tantang Amirin, *Menyusun Rencana Penelitian* (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, 1998) Hal. 135
- Wargadinata, Wildana dan Iffat Maimunah. *Syair Li Khomsatun sebagai Tradisi Lisan Pada Masa Covid-19: Studi Fenomenologi Pada Masyarakat Jawa Timur*. UIN MALIKI 2022.
- Wongsopatty, Eca. *Jurnal Literasi: Pantun Sahur dalam Sastra Lisan Banda Neira*. Vol. 4 Nomor 1. April 2020
- Eka Sabara. Penulis budaya dan tradisi Loloan, diwawancarai oleh Salis Mir'atus Shaliha, 21 Maret 2023
- Siti Zuhda. Masyarakat Loloan, diwawancarai oleh Salis Miratus Shaliha, Loloan Timur, 19 Maret 2023

Soldan. Pelantun syiir Wida'. Diwawancarai Oleh Salis Miratus Shaliha. 25 Maret 2023

Ahmad Nasihin, Tokoh Masyarakat, diwawancarai oleh Salis Miratus Shaliha, 3 April 2023

<https://aryawangsablog.blogspot.com/2018/08/kidung-dewa-yadnya-wargasari.html>

<https://balebengong.id/syair-lirih-perpisahan-ramadhan-di-loloan-jembrana/>

<https://penerbitdeepublish.com/penelitian-etnografi/>

<https://serupa.id/sosiologi-sastra/>

<https://salimm1992.blogspot.com/2016/03/blog-post.html>

<https://www.fokusmuria.co.id/khazanah/pr-3103140792/bacaan-tarhim-isyrobu-wa-ajjilu-faqod-qoruba-asshobaah-sebelum-subuh-bulan-ramadhan>

<https://www.detik.com/hikmah/khazanah/d-6653582/7-dalil-tentang-malam-lailatul-qadar-dalam-al-quran-dan-hadits/amp>



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER
FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB DAN HUMANIORA

Jl. Mataram No. 1 Mangli, Jember, Kode Pos 68136
Telp. (0331) 487550 Fax (0331) 427005 e-mail: fuah@uinkhas.ac.id
Website: www.fuah.uinkhas.ac.id



Nomor : B. 494 /Un.22/5.a/PP.00.9/03/2023 Jember, 29 Maret 2023
Sifat : Biasa
Lampiran : 1 lembar
Hal : **Permohonan Izin Penelitian**

Kepada
Yth. Kepala Desa Loloan Timur Kec. Jembrana Kab. Jembrana
di
kabupaten Jembrana

Assalamualaikum wr wb.

Disampaikan dengan hormat, dalam rangka penelitian skripsi oleh mahasiswa Fakultas Ushuluddin, Adab dan Humaniora, kami mengharap kesediaan Bapak/Ibu memberikan izin kepada:

Nama : Salis Mir'atus Shaliha
NIM : U20193006
Program studi : Bahasa dan Sastra Arab
Nomor Kontak : 081918164554/089697554880
Judul penelitian : تقليد قراءة الوداع كعمل أدیب سابق فی قریش شرق لولوان بالی
Seputar Tradisi Pembacaan Wida' sebagai Karya Sastra
Terdahulu di Desa Loloan Timur Bali

agar dapat melaksanakan penelitian tersebut di tempat/instansi/lembaga Bapak/Ibu selama satu bulan.

Demikian, atas perhatian dan kesediaannya disampaikan terima kasih.

Wassalamualaikum wr. wb.



a.n. Dekan,
Wakil Dekan Bidang Akademik
dan Kelembagaan

Uun Yusufa
Uun Yusufa



PEMERINTAH KABUPATEN JEMBRANA
KECAMATAN JEMBRANA
KELURAHAN LOLOAN TIMUR
Jalan Gunung Merapi No. 23 Telp. (0365) 43198

SURAT KETERANGAN
Nomor : 145 / 1726 / V / 2023

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Na m a : **IBK. WIBAWA MANUABA, AP**
Jabatan : **LURAH LOLOAN TIMUR**

Berdasarkan surat pengantar Kepala Lingkungan Mertasari tanggal 26 Juni 2023, Nomor : 477 / Lk.LLT / V/ 2023 dengan ini menerangkan bahwa :

Na m a : **SALIS MIR'ATUS SHALIHA**
NIM : U20193006
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Nomor Kontak : 081918164554/089697554880
Judul Penelitian : **تقليد قراءة الوداع كعمل أدیب سابق فی قرية شرق لولوان بالی**
Seputar Tradisi Pembacaan Wida' sebagai Karya Sastra
Terdahulu di Desa Loloan Timur Bali

Sepanjang pengetahuan kami, bahwa memang benar yang bersangkutan diatas Telah Selesai Melakukan Penelitian di Kelurahan Loloan Timur.

Demikian surat keterangan ini dibuat agar dapat dipergunakan untuk administrasi di Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember.

Loloan Timur, 26 Juni 2023
Lurah Loloan Timur,

IBK. WIBAWA MANUABA, AP
NIP. 19770207 199601 1 001



إقرار الطالبة

الموقع فيما يلي :

الإسم الكامل : سالس مرعة الصالحة

رقم القيد : U ٢٠١٩٣٠٠٦

القسم / الشعبة : شعبة اللغة العربية وأدبها

العنوان : نيكارا - بالي

أقر بأن هذا البحث العلمي الذي قدّمته لاستفتاء بعض الشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى (S1) في

شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية بالجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية

الحكومية جمبير، تحت العنوان : " تقليد قراءة شعر الوداع في قرية لولوا شرقية نواحي جمبراننا مقاطعة جمبراننا بالي "

كتبته بنفسه وما صورته من إبداع غيري أو تأليف الأخر.

وإذا ادعى إحد استقبالا أنه من تأليفه وتبين إنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن

تكن المسؤولية على المشرف أو على شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب والعلوم الإنسانية بالجامعة

كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبير.

وحررة هذا الإقرار بناء على رغبتى الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

جمبير، ٢٩ مايو ٢٠٢٣



سالس مرعة الصالحة

U ٢٠١٩٣٠٠٦



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER
FAKULTAS USHULUDDIN, ADAB DAN HUMANIORA
Jl. Mataram No. 1 Mangli, Jember, Kode Pos 68136
Telp. (0331) 487550 Fax (0331) 427005 e-mail: fuah@uinkhas.ac.id
Website: www.fuah.uinkhas.ac.id



Nomor : B. 494 /Un.22/5.a/PP.00.9/03/2023 Jember, 29 Maret 2023
Sifat : Biasa
Lampiran : 1 lembar
Hal : **Permohonan Izin Penelitian**

Kepada
Yth. Kepala Desa Loloan Timur Kec. Jembrana Kab. Jembrana
di
kabupaten Jembrana

Assalamualaikum wr wb.


Disampaikan dengan hormat, dalam rangka penelitian skripsi oleh mahasiswa Fakultas Ushuluddin, Adab dan Humaniora, kami mengharap kesediaan Bapak/Ibu memberikan izin kepada:

Nama : Salis Mir'atus Shaliha
NIM : U20193006
Program studi : Bahasa dan Sastra Arab
Nomor Kontak : 081918164554/089697554880
Judul penelitian : تقليد قراءة الوداع كعمل أدیب سابق في قرية شرق لولوان بالي
Seputar Tradisi Pembacaan Wida' sebagai Karya Sastra
Terdahulu di Desa Loloan Timur Bali

agar dapat melaksanakan penelitian tersebut di tempat/instansi/lembaga Bapak/Ibu selama satu bulan.

Demikian, atas perhatian dan kesediaannya disampaikan terima kasih.

Wassalamualaikum wr. wb.

a.n. Dekan,
Wakil Dekan Bidang Akademik
dan Kelembagaan

Uun Yusufa





PEMERINTAH KABUPATEN JEMBRANA
KECAMATAN JEMBRANA

KELURAHAN LOLOAN TIMUR

Jalan Gunung Merapi No. 23 Telp. (0365) 43198

SURAT KETERANGAN

☛ Nomor : 145 / 1726 / V / 2023

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Na m a : **IBK. WIBAWA MANUABA, AP**
Jabatan : **LURAH LOLOAN TIMUR**

Berdasarkan surat pengantar Kepala Lingkungan Mertasari tanggal 26 Juni 2023, Nomor : 477 / Lk.LLT / V/ 2023 dengan ini menerangkan bahwa :

Na m a : **SALIS MIR'ATUS SHALIHA**
NIM : U20193006
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Nomor Kontak : 081918164554/089697554880
Judul Penelitian : **تقليد قراءة الوداع كعمل أدیب سابق فی قرية شرق لولوان بالی**
Seputar Tradisi Pembacaan Wida' sebagai Karya Sastra
Terdahulu di Desa Loloan Timur Bali

Sepanjang pengetahuan kami, bahwa memang benar yang bersangkutan diatas Telah Selesai Melakukan Penelitian di Kelurahan Loloan Timur.

Demikian surat keterangan ini dibuat agar dapat dipergunakan untuk administrasi di Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember.

Loloan Timur, 26 Juni 2023

Lurah Loloan Timur,



IBK. WIBAWA MANUABA, AP

NIP. 19770207 199601 1 001

(توثيق)



(مقابلة مع السيد سولدان، المغني الوداع)



(مقابلة مع السيد إيكسا سابارا، ناشط ثقافي فيلولوا)



(مقابلة مع السيد أحمد ناصحين ، قائد مجتمعي)



(التجمع في منزل السيد مزناح الدين، رئيس حي لولوا الشرقية)



(مقابلة مع الاخ احمد فويد، المغني الشاب)



(مقابلة مع السيدة سيتي زهده، السكان الأصليون في لولوا الشرقية)



ترجمة الكاتبة

الإسم الكامل : سالس مرعة الصالحة
رقم القيد : U ٢٠١٩٣٠٠٦ :
تاريخ الميلاد : ٢٨ نوفمبر ٢٠٠١
رقم الهاتف : ٠٨٩٦٩٧٥٥٤٨٨٠/٠٨١٩١٨١٦٤٥٥٨ :
العنوان : نيكارا - بالي
الشعبة : اللغة العربية وأدبها
السيرة التربوية :

- أ. المدرسة روضة الأطفال عائشية ٢ فرومناس (٢٠٠٥-٢٠٠٧م)
- ب. المدرسة الإبتدائية الحكومية لولوا تيمور (٢٠٠٧-٢٠١٣م)
- ت. المدرسة المتوسطة إبراهيمي ٣ سوكوراجو (٢٠١٣-٢٠١٦م)
- ث. المدرسة الثانوية الحكومية ١ جمبرانا (٢٠١٦-٢٠١٩م)
- ج. الجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبير (٢٠١٩-٢٠٢٣م)



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R